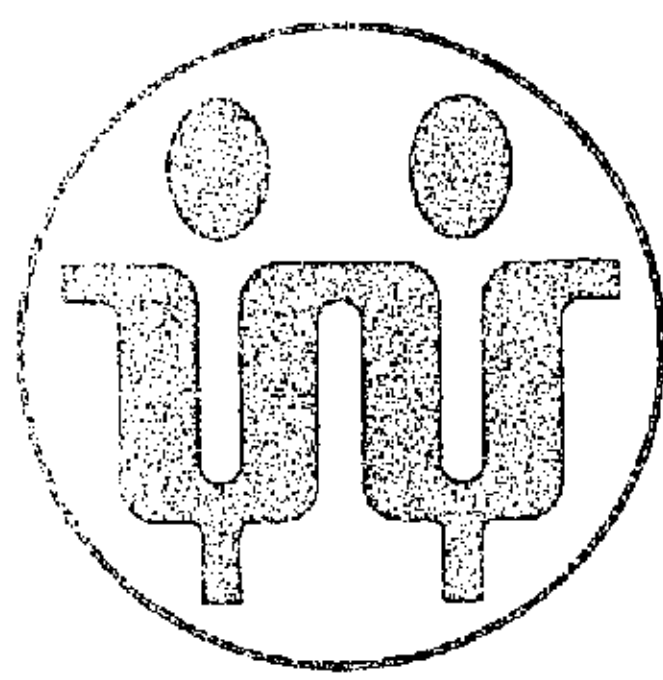


近荔枝角山頂高原豪華住宅
脫俗超凡，俯瞰港九兩岸風光



華景山莊

Wonderland Villas 大窩山369地段

第一期首先推出第7·8座

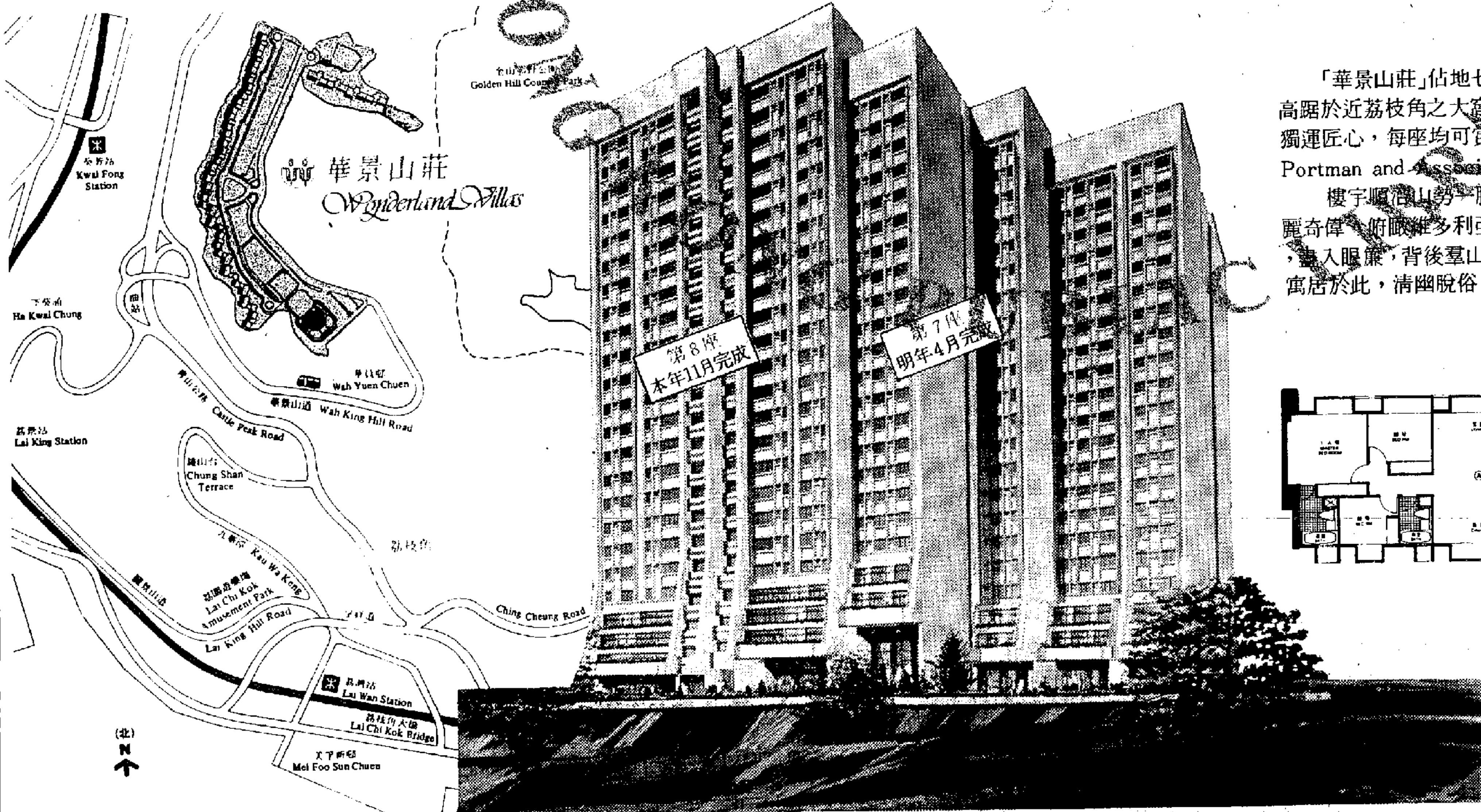
單位面積由799呎起至1498呎

即日發售特價每呎\$~~47~~1起

首期15%,~~20~~年分期付款
每萬元月供\$109.²⁰,每伙月供\$3747起
月租市值\$4000元以上,買樓平過交租

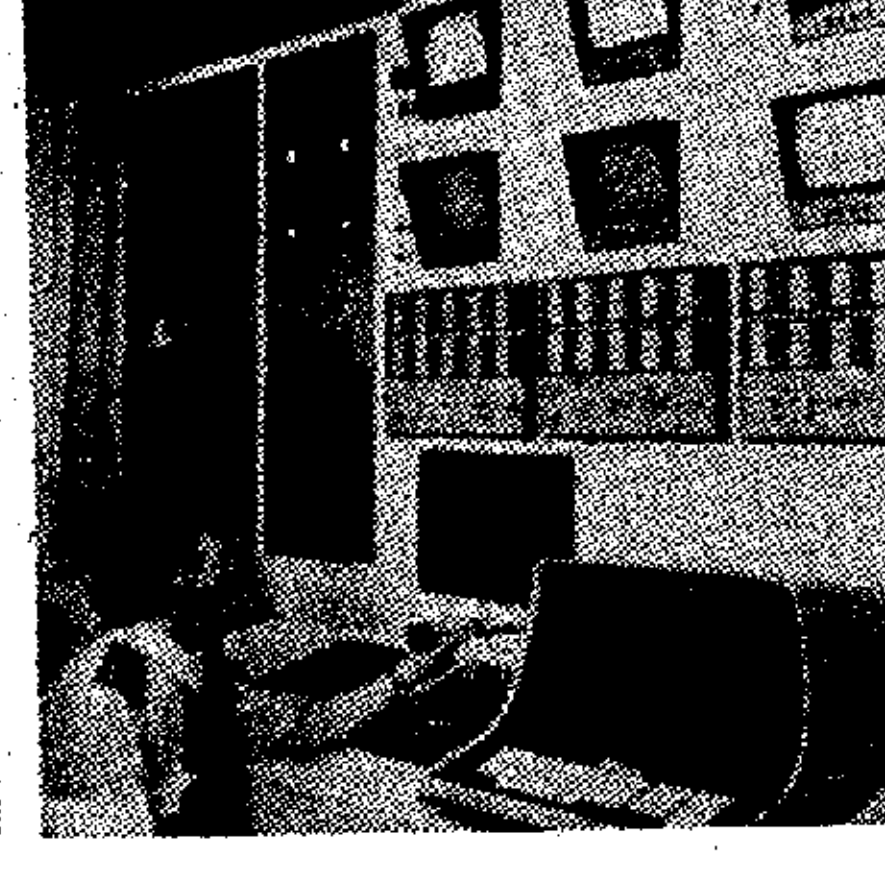
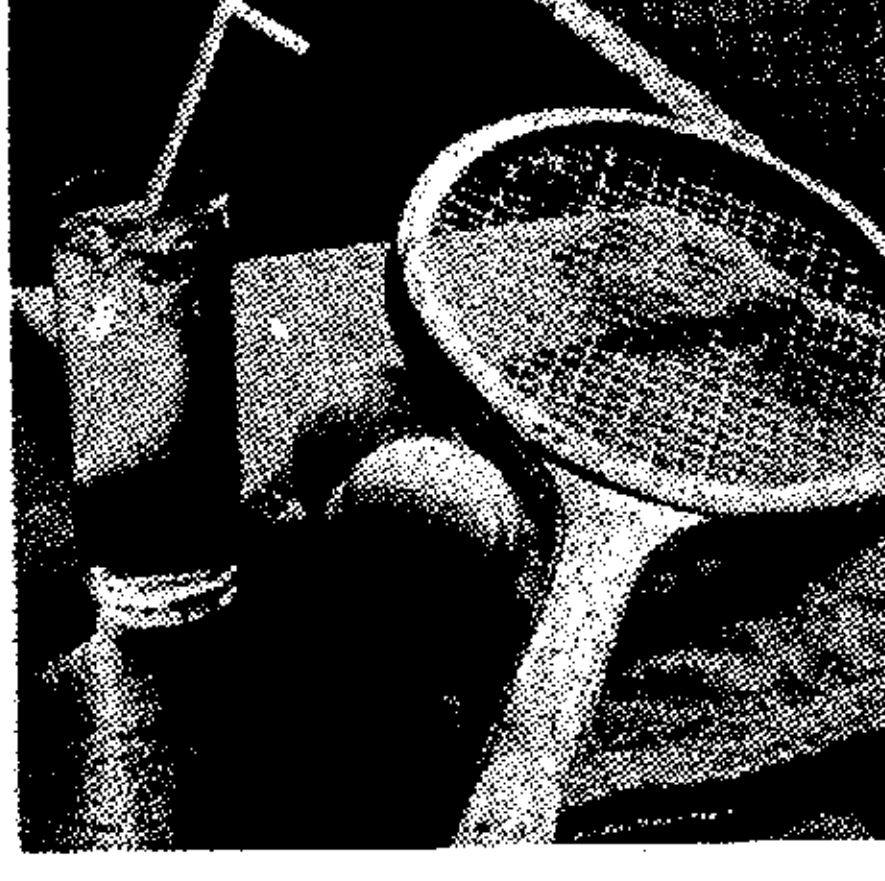
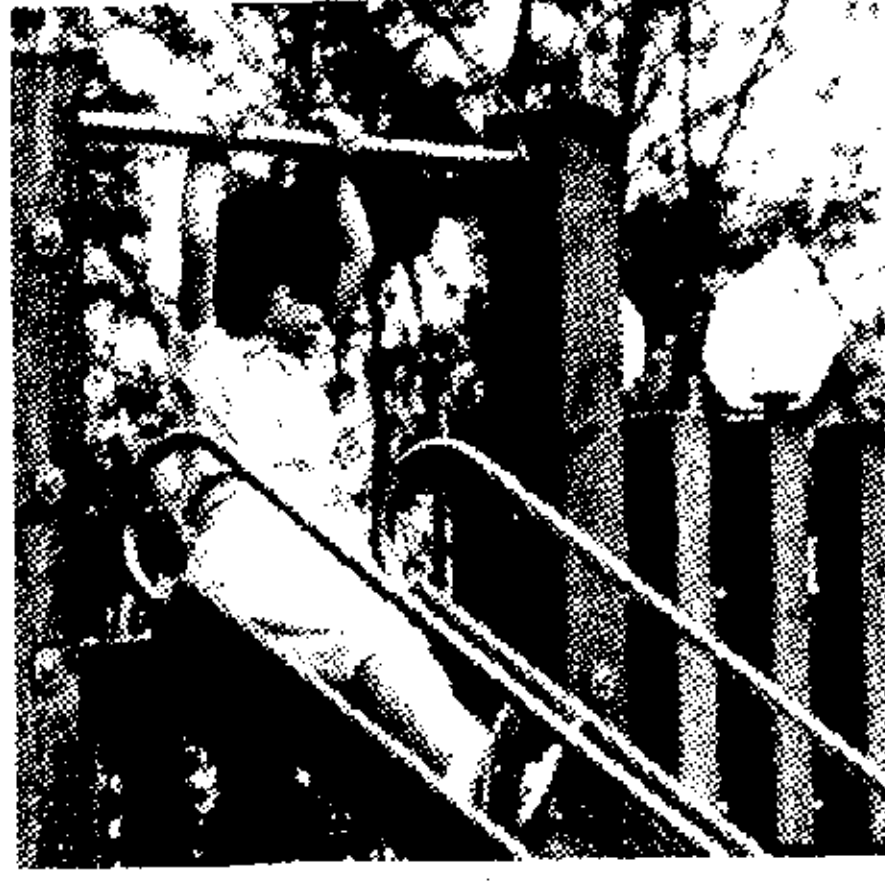
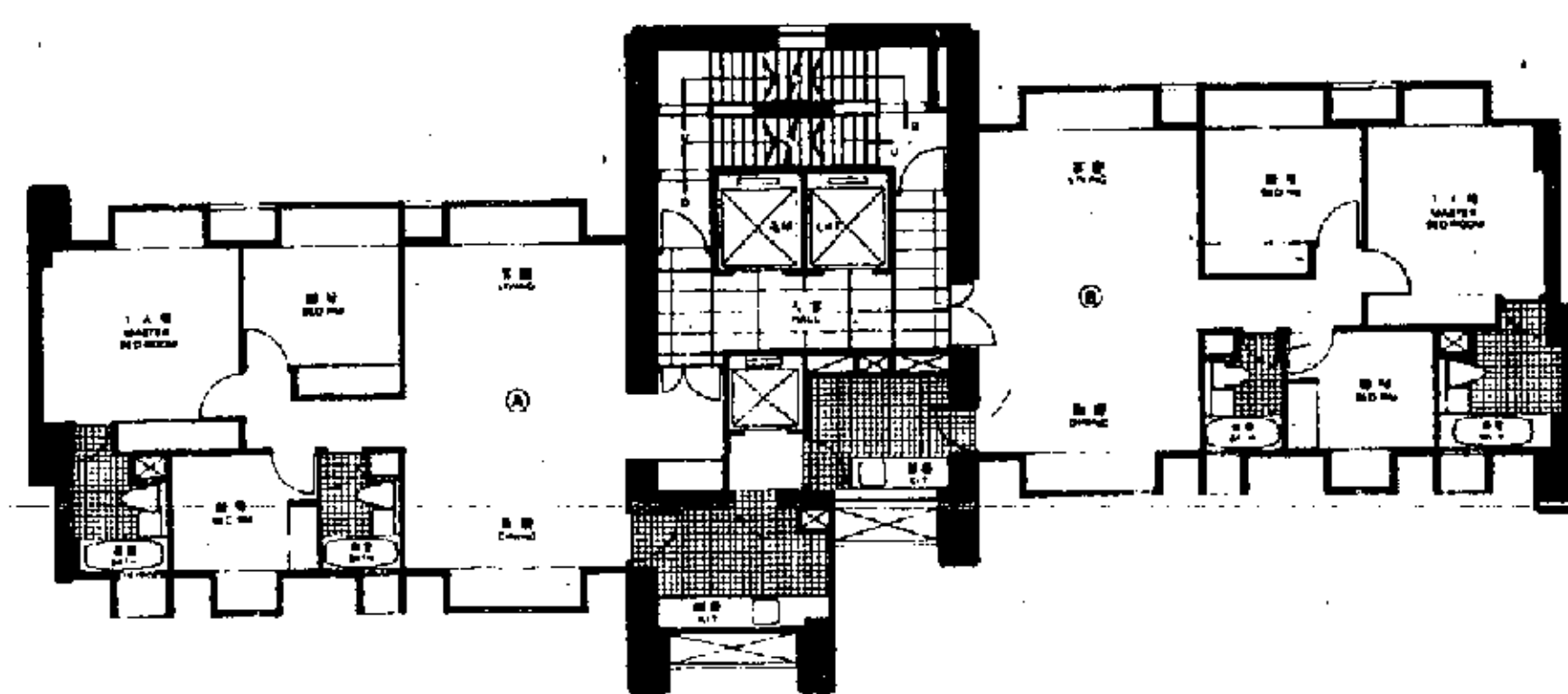
超值樓宇，勢必踴躍，欲購從速！
地盤設有各欸示範單位，歡迎駕臨參觀

免費專車接送由上午九時半至下午五時半在葵興地鐵站之新光酒樓門前
開出至本地盤，每廿分鐘一班次(假日照常)



「華景山莊」佔地七十多萬平方呎，建築面積僅百分之十五，高踞於近荔枝角之大窩山頂，依山而建，氣勢磅礴，其設計者獨運匠心，每座均可賞覽港九風光，乃美國著名建築師 John Portman and Associates 之精心傑作。

樓宇嶺巒山勢一脈相承，蜿蜒起伏，遠眺如活龍奔騰，壯麗奇偉。俯瞰維多利亞海港，朝暉晚霞，爐煙夜月，萬家燈火，盡入眼簾，背後羣山環抱，層樹疊翠，四季景色，如詩如畫，寓居於此，清幽脫俗，仿如人間天闕，理想家園。



「華景山莊」乃九龍唯一建築於山頂高原之豪華住宅，現時計劃中的公共設施將包括有…購物中心、餐廳、停車場、泳池、網球場、花園園林及兒童康樂等設備應有盡有，務令本山莊住戶享有一切的方便。

「華景山莊」之保安設備採用最先進的閉路電視系統，更加嚴密週全。物業管理將由專業人員負責提供公共設施保養、園藝、清潔及保安等服務。

洽購處：



新鴻基地產發展有限公司
香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎ 5-8916833



恒基兆業地產代理有限公司
香港德輔道中19號環球大廈6樓 ☎ 5-8265231 (六線)

大谷報

Ta-Kung-Pao

**342 Hennessy Road
Hong Kong**

司公限有(港香) 凱 公 大 : 印 督

第 二 萬 八 千 九 百 五 十 九 號

號二四三道詩尼軒港香：址地

七至一八一七五七：機總話電

元壹幣港售零 張大四紙出日今

香港有利印務有限公司承印

阿攻進日六和日五月六隊軍度印
波遭也居民近附殿金，中役一屬
(社聯美)。瓦敗塔

附近進聯合海軍演
•「企業號」
(社聯)

二、選擇一政治中立的國度
建立永久中立市場地，最理想的是瑞士。瑞士的中立國地位長久以來為世所重，而且地理位置優異，既有冬季運動的聖莫里茨山，又有氣候怡人的夏季萊曼湖環繞，比希臘好得多。在政治上，希臘也不能有領土之爭，長期以來同塞浦路斯有領土之爭，國內政局也不穩定，左右派經常抗衡。瑞士又已成為國際政經文化的中心，本身具

舉行之，也仍會碰到政治上的問題。國際奧委會可以做到的是，儘量決定比賽地點。一個越來越強烈的聲音是，不可再在兩個超級大國比賽，政治敏感、不穩定的國家也要避免。現在已有人提出，更改下屆比賽地點，不要在添城比賽。且看國際奧委會如何處理這問題。

統計，美、英兩國所有工業火警中，超過四分之三由工廠及辦公室等的供電系統而起。可以說，如增加供電的條線，很多火警是可以預防的。

美國的「聯合礦化公司」(Dunbar Chemical Corp.)最近製成一種更安全、更耐火的電線，它外面包上二層含有小

大系統。新的電線能抵抗火油、煤油、汽油、化學液、酸、鹼、火漆等，有助於堅固。

該公司還發明了

一種新的廉宜工藝較常用的處理工藝快和廉宜，據說價格僅及每英寸的百分之二十。

「聯合礦化公司」正向世界各地出

售該公司

藍 嶺

美發明滅火電線

據 煙火公司

昨會見緬甸副總理吳吞丁

鄧小平重申一心搞建設 本週起不實現小康社會

【本報北京二十一日電】中國副總理鄧小平於今日下午在人民大會堂會見了緬甸副總理吳吞丁。鄧小平在會見中重申了中國政府的一心搞建設的方針，並表示中國政府將繼續致力於實現小康社會的目標。

過去四年成績顯示目標很有希望達到

鄧小平在會見中說，中國政府過去四年來，在經濟建設方面取得了長足的進步，這充分顯示了中國政府實現小康社會目標的信心和決心。他強調，中國政府將繼續堅持改革開放政策，不斷提高生產力，改善人民生活。

深圳特區頒新政策

外資所得稅率減半 客商有權招工解僱 部分產品允許內銷

【本報北京二十一日電】國務院昨日批准了深圳經濟特區政府提出的新政策。根據新政策，外資企業所得稅率將減半，客商將有權招工解僱，部分產品將允許在特區內銷售。這些政策的實施將進一步吸引外資，促進特區經濟的發展。

中英工作小組首開會

時小四會開日首昨 議會行舉日全將方雙起天今從

【本報北京二十一日電】中英工作小組昨日在倫敦舉行了首次會議。雙方代表就工作小組的組成、職責和未來工作計劃進行了廣泛的討論。會議決定，工作小組將從今日開始，在未來四個月內，就雙方關心的問題進行全面、深入的磋商。

美眾議院昨通過法案

二六票對二二一票

【本報華盛頓二十一日電】美國眾議院昨日以二六票對二二一票通過了一項法案。該法案旨在加強對外國貿易的監管，並提高對進口貨物的關稅。這項法案的通過引起了國際社會的廣泛關注。

台灣煤礦救援困難

沼氣爆炸引起大面積塌方 七十礦工性命堪虞

【本報台北二十一日電】台灣中部地區昨日發生了一起重大的煤礦事故。由於沼氣爆炸，導致大面積的煤層塌方，七十多名礦工被困在井下。救援工作進展緩慢，礦工的性命面臨嚴重威脅。

中國歷史第一次

農民自費出國旅遊 下月赴日本觀光

【本報北京二十一日電】中國政府昨日宣佈，將首次組織農民出國旅遊團。該旅遊團將於下月出發，前往日本進行觀光訪問。這是中國農民歷史上第一次出國旅遊，標誌著中國農民生活水平的提高。

台灣人事變動

馬英九任內閣部長 後援會主席赴台

【本報台北二十一日電】台灣當局昨日宣佈了重要的人事變動。馬英九將出任內閣部長，負責領導內閣工作。此外，後援會主席也將隨同前往台灣，協助馬英九開展工作。

歐洲議會開幕

各國代表齊聚 討論歐洲未來

【本報華盛頓二十一日電】歐洲議會昨日在斯特拉斯堡舉行了開幕典禮。來自歐洲各國的代表齊聚一堂，討論歐洲未來的發展方向和重要問題。會議強調了歐洲團結的重要性，並承諾將繼續致力於促進歐洲的繁榮與穩定。

中國農民自費出國旅遊

部分農民得赴 歐洲旅遊

【本報北京二十一日電】中國政府昨日宣佈，將組織農民出國旅遊團。首批旅遊團將前往歐洲進行觀光訪問。這項舉措旨在提高農民的生活水平，增進農民對國際形勢的了解。

台灣煤礦救援困難

沼氣爆炸引起大面積塌方 七十礦工性命堪虞

【本報台北二十一日電】台灣中部地區昨日發生了一起重大的煤礦事故。由於沼氣爆炸，導致大面積的煤層塌方，七十多名礦工被困在井下。救援工作進展緩慢，礦工的性命面臨嚴重威脅。

中國歷史第一次

農民自費出國旅遊 下月赴日本觀光

【本報北京二十一日電】中國政府昨日宣佈，將首次組織農民出國旅遊團。該旅遊團將於下月出發，前往日本進行觀光訪問。這是中國農民歷史上第一次出國旅遊，標誌著中國農民生活水平的提高。

台灣人事變動

馬英九任內閣部長 後援會主席赴台

【本報台北二十一日電】台灣當局昨日宣佈了重要的人事變動。馬英九將出任內閣部長，負責領導內閣工作。此外，後援會主席也將隨同前往台灣，協助馬英九開展工作。

歐洲議會開幕

各國代表齊聚 討論歐洲未來

【本報華盛頓二十一日電】歐洲議會昨日在斯特拉斯堡舉行了開幕典禮。來自歐洲各國的代表齊聚一堂，討論歐洲未來的發展方向和重要問題。會議強調了歐洲團結的重要性，並承諾將繼續致力於促進歐洲的繁榮與穩定。

台灣煤礦救援困難

沼氣爆炸引起大面積塌方 七十礦工性命堪虞

【本報台北二十一日電】台灣中部地區昨日發生了一起重大的煤礦事故。由於沼氣爆炸，導致大面積的煤層塌方，七十多名礦工被困在井下。救援工作進展緩慢，礦工的性命面臨嚴重威脅。

中國歷史第一次

農民自費出國旅遊 下月赴日本觀光

【本報北京二十一日電】中國政府昨日宣佈，將首次組織農民出國旅遊團。該旅遊團將於下月出發，前往日本進行觀光訪問。這是中國農民歷史上第一次出國旅遊，標誌著中國農民生活水平的提高。

台灣人事變動

馬英九任內閣部長 後援會主席赴台

【本報台北二十一日電】台灣當局昨日宣佈了重要的人事變動。馬英九將出任內閣部長，負責領導內閣工作。此外，後援會主席也將隨同前往台灣，協助馬英九開展工作。

歐洲議會開幕

各國代表齊聚 討論歐洲未來

【本報華盛頓二十一日電】歐洲議會昨日在斯特拉斯堡舉行了開幕典禮。來自歐洲各國的代表齊聚一堂，討論歐洲未來的發展方向和重要問題。會議強調了歐洲團結的重要性，並承諾將繼續致力於促進歐洲的繁榮與穩定。

台灣煤礦救援困難

沼氣爆炸引起大面積塌方 七十礦工性命堪虞

【本報台北二十一日電】台灣中部地區昨日發生了一起重大的煤礦事故。由於沼氣爆炸，導致大面積的煤層塌方，七十多名礦工被困在井下。救援工作進展緩慢，礦工的性命面臨嚴重威脅。

中國歷史第一次

農民自費出國旅遊 下月赴日本觀光

【本報北京二十一日電】中國政府昨日宣佈，將首次組織農民出國旅遊團。該旅遊團將於下月出發，前往日本進行觀光訪問。這是中國農民歷史上第一次出國旅遊，標誌著中國農民生活水平的提高。

台灣人事變動

馬英九任內閣部長 後援會主席赴台

【本報台北二十一日電】台灣當局昨日宣佈了重要的人事變動。馬英九將出任內閣部長，負責領導內閣工作。此外，後援會主席也將隨同前往台灣，協助馬英九開展工作。

歐洲議會開幕

各國代表齊聚 討論歐洲未來

【本報華盛頓二十一日電】歐洲議會昨日在斯特拉斯堡舉行了開幕典禮。來自歐洲各國的代表齊聚一堂，討論歐洲未來的發展方向和重要問題。會議強調了歐洲團結的重要性，並承諾將繼續致力於促進歐洲的繁榮與穩定。

台灣煤礦救援困難

沼氣爆炸引起大面積塌方 七十礦工性命堪虞

【本報台北二十一日電】台灣中部地區昨日發生了一起重大的煤礦事故。由於沼氣爆炸，導致大面積的煤層塌方，七十多名礦工被困在井下。救援工作進展緩慢，礦工的性命面臨嚴重威脅。

中國歷史第一次

農民自費出國旅遊 下月赴日本觀光

【本報北京二十一日電】中國政府昨日宣佈，將首次組織農民出國旅遊團。該旅遊團將於下月出發，前往日本進行觀光訪問。這是中國農民歷史上第一次出國旅遊，標誌著中國農民生活水平的提高。

台灣人事變動

馬英九任內閣部長 後援會主席赴台

【本報台北二十一日電】台灣當局昨日宣佈了重要的人事變動。馬英九將出任內閣部長，負責領導內閣工作。此外，後援會主席也將隨同前往台灣，協助馬英九開展工作。

歐洲議會開幕

各國代表齊聚 討論歐洲未來

【本報華盛頓二十一日電】歐洲議會昨日在斯特拉斯堡舉行了開幕典禮。來自歐洲各國的代表齊聚一堂，討論歐洲未來的發展方向和重要問題。會議強調了歐洲團結的重要性，並承諾將繼續致力於促進歐洲的繁榮與穩定。

台灣煤礦救援困難

沼氣爆炸引起大面積塌方 七十礦工性命堪虞

【本報台北二十一日電】台灣中部地區昨日發生了一起重大的煤礦事故。由於沼氣爆炸，導致大面積的煤層塌方，七十多名礦工被困在井下。救援工作進展緩慢，礦工的性命面臨嚴重威脅。

台灣煤礦救援困難

沼氣爆炸引起大面積塌方 七十礦工性命堪虞

【本報台北二十一日電】台灣中部地區昨日發生了一起重大的煤礦事故。由於沼氣爆炸，導致大面積的煤層塌方，七十多名礦工被困在井下。救援工作進展緩慢，礦工的性命面臨嚴重威脅。

中國歷史第一次

農民自費出國旅遊 下月赴日本觀光

【本報北京二十一日電】中國政府昨日宣佈，將首次組織農民出國旅遊團。該旅遊團將於下月出發，前往日本進行觀光訪問。這是中國農民歷史上第一次出國旅遊，標誌著中國農民生活水平的提高。

台灣人事變動

馬英九任內閣部長 後援會主席赴台

【本報台北二十一日電】台灣當局昨日宣佈了重要的人事變動。馬英九將出任內閣部長，負責領導內閣工作。此外，後援會主席也將隨同前往台灣，協助馬英九開展工作。

歐洲議會開幕

各國代表齊聚 討論歐洲未來

【本報華盛頓二十一日電】歐洲議會昨日在斯特拉斯堡舉行了開幕典禮。來自歐洲各國的代表齊聚一堂，討論歐洲未來的發展方向和重要問題。會議強調了歐洲團結的重要性，並承諾將繼續致力於促進歐洲的繁榮與穩定。

台灣煤礦救援困難

沼氣爆炸引起大面積塌方 七十礦工性命堪虞

【本報台北二十一日電】台灣中部地區昨日發生了一起重大的煤礦事故。由於沼氣爆炸，導致大面積的煤層塌方，七十多名礦工被困在井下。救援工作進展緩慢，礦工的性命面臨嚴重威脅。

中國歷史第一次

農民自費出國旅遊 下月赴日本觀光

【本報北京二十一日電】中國政府昨日宣佈，將首次組織農民出國旅遊團。該旅遊團將於下月出發，前往日本進行觀光訪問。這是中國農民歷史上第一次出國旅遊，標誌著中國農民生活水平的提高。

台灣人事變動

馬英九任內閣部長 後援會主席赴台

【本報台北二十一日電】台灣當局昨日宣佈了重要的人事變動。馬英九將出任內閣部長，負責領導內閣工作。此外，後援會主席也將隨同前往台灣，協助馬英九開展工作。

歐洲議會開幕

各國代表齊聚 討論歐洲未來

【本報華盛頓二十一日電】歐洲議會昨日在斯特拉斯堡舉行了開幕典禮。來自歐洲各國的代表齊聚一堂，討論歐洲未來的發展方向和重要問題。會議強調了歐洲團結的重要性，並承諾將繼續致力於促進歐洲的繁榮與穩定。

台灣煤礦救援困難

沼氣爆炸引起大面積塌方 七十礦工性命堪虞

【本報台北二十一日電】台灣中部地區昨日發生了一起重大的煤礦事故。由於沼氣爆炸，導致大面積的煤層塌方，七十多名礦工被困在井下。救援工作進展緩慢，礦工的性命面臨嚴重威脅。

美眾議院昨通過法案 特赦82年前非法移民

為阻嚇非法移民將對有關僱主課以罰款

【本報訊】美眾議院昨通過一項具有歷史意義的法案，允許對一百萬計在九二年前以前非法入境美國的移民，不必擔心被遣返出境而繼續留在美國居留。眾議院對這項法案的通過，是經過一番激烈的辯論後，以二二六票對二二一票，以微弱多數通過的。

這項法案是由共和黨眾議員麥卡錫提出的。該法案旨在為那些在九二年前以前非法入境美國的移民提供一條合法化的途徑。根據該法案，這些移民必須在美國居住滿五年，並符合其他一些條件，才能申請合法化。如果申請獲得批准，他們將獲得與合法移民相同的權利和義務。

這項法案的通過，是美國移民史上的一個重要里程碑。它不僅為那些在九二年前以前非法入境美國的移民提供了一線希望，也為美國政府提供了一個處理非法移民問題的途徑。然而，該法案也引起了一些爭議。一些人認為，該法案會鼓勵更多的非法移民湧入美國，而另一些人則認為，該法案會損害合法移民的利益。

美中西部洪水泛濫 各地穀物及建築物損失五億美元

南達科他州州長已下令居民疏散

【本報訊】美國中西部地區連日暴雨，造成嚴重洪水泛濫，各地穀物及建築物損失估計達五億美元。南達科他州州長已下令該州南部地區的居民疏散，以避開洪水威脅。

據悉，洪水主要集中於南達科他州、內布拉斯加州及堪薩斯州等地。洪水淹沒了大片農田，導致當地的穀物作物受損嚴重。此外，許多房屋和建築物也被洪水沖毀，造成了巨大的人員和財產損失。

南達科他州州長表示，洪水來勢洶湧，威脅到當地居民的生命財產安全。他已下令該州南部地區的居民疏散，並呼籲當地政府加強抗洪設施，以減少損失。

蘇報發表反華文章 否認屯兵重兵脅中國

新華社：蘇報文章，價值何在？

【本報訊】蘇聯報昨日發表文章，指責中國在邊境地區屯集重兵，威脅蘇聯安全。新華社對此發表評論，認為蘇報文章缺乏事實根據，其價值何在？

新華社評論指出，蘇報文章完全是子虛烏有。中國在邊境地區的任何軍事部署都是為了維護國家安全，絕不是為了威脅鄰國。中國政府一再表示，中國奉行和平外交政策，絕不會對任何國家構成威脅。

美元連兩日堅挺 英鎊又創低紀錄

英鎊又創低紀錄

【本報訊】美元連兩日堅挺，英鎊又創低紀錄。美元對英鎊的匯率繼續上升，而英鎊則進一步貶值。

據悉，美元在過去兩天內對英鎊的匯率上升了約百分之五。這使得英鎊的價值進一步下降，創下了歷史上的新低。分析人士認為，這主要是由於市場對英國經濟前景的擔憂所致。

下月赴日觀光 幾千名美籍人士

美籍人士將赴日觀光

【本報訊】據日本觀光局統計，下月將有幾千名美籍人士赴日觀光。這顯示了美日兩國間旅遊業的持續增長。

觀光局表示，美籍人士對日本的旅遊興趣日益濃厚，特別是在文化、歷史和自然景觀方面。預計下月的旅遊人數將達到歷史最高水平。

各地黃金收市價

美聯社倫敦二十一日電

【美聯社倫敦二十一日電】各主要市場黃金收市價如下（每盎司）：倫敦三三九.〇〇，紐約三三九.〇〇，巴黎三三九.〇〇，蘇黎世三三九.〇〇，日內瓦三三九.〇〇。

此外，金條和生金的價格也有所波動。倫敦金條價格為三三九.〇〇，紐約為三三九.〇〇，巴黎為三三九.〇〇。

法總統晤契爾年科 強調法核軍力重要

並提及薩哈羅夫情況

【本報訊】法國總統密特朗昨日會見蘇聯總理契爾年科，雙方就國際形勢及蘇聯人權問題交換了意見。密特朗強調法核軍力的重要性，並提及薩哈羅夫的情況。

據悉，密特朗在會談中強調了法國在歐洲安全中的核心地位，並表示法國將繼續加強其核武庫。他還對契爾年科在改善蘇聯人權方面所做的努力表示讚賞，並提及了薩哈羅夫的情況。

科倫坡學生示威 警察開槍殺一人

警察開槍殺一人

【本報訊】斯里蘭加科倫坡昨日發生學生示威活動，警察開槍開火，造成一人死亡。示威學生要求政府改善教育制度。

據悉，示威活動發生在科倫坡的一處學校附近。學生們對政府的教育政策表示不滿，並要求政府進行改革。警察在試圖驅散學生時，開槍開火，導致一名學生死亡。

美蘇首腦會議前景如何？

里根提美後，美蘇首腦會議前景如何？

【本報訊】里根總統提美後，美蘇首腦會議的前景如何？分析人士認為，會議的成功取決於雙方在核裁軍問題上的立場。

分析人士指出，美蘇首腦會議的召開，將對國際形勢產生重大影響。如果雙方能在核裁軍問題上達成協議，將有助於緩解冷戰緊張局勢。然而，如果雙方在核裁軍問題上存在分歧，會議的前景將不容樂觀。

泰國軍方人士說 越撤軍實為換防

越撤軍實為換防

【本報訊】泰國軍方人士說，越軍撤出泰國邊境，實為換防，並非真正撤退。這顯示了越泰兩國間軍事局勢的微妙變化。

據悉，泰國軍方人士在接受採訪時表示，越軍在邊境地區的撤出，只是為了進行輪換，並非真正撤退。他們認為，越泰兩國間的軍事局勢仍然緊張，雙方都應該保持警惕。

威廉王子兩歲生日 積架公司贈送模型車

積架公司贈送模型車

【本報訊】威廉王子兩歲生日，積架公司為慶祝這一盛事，特贈送模型車給王子。這顯示了積架公司對英國王室的支持。

據悉，積架公司是一家著名的模型車製造商。為了慶祝威廉王子兩歲生日，公司特別製作了多款模型車，並贈送給王子。這不僅是積架公司對王室的支持，也是對英國王室傳統的傳承。

美加空氣污染嚴重 每年有五萬人喪生

美加空氣污染嚴重

【本報訊】一項研究顯示，美加兩國空氣污染嚴重，每年有五萬人喪生。這呼籲政府加強空氣污染治理，保護公眾健康。

研究指出，空氣污染是導致疾病和死亡的主要原因之一。在美加兩國，由於工業和交通排放的大量廢氣，空氣污染問題日益嚴重。這不僅威脅到公眾的健康，也對環境造成了巨大破壞。

倫敦地鐵車廂 下月全部禁煙

下月全部禁煙

【本報訊】倫敦地鐵局宣佈，下月起地鐵車廂內將全面禁煙。這旨在減少二手煙對乘客健康的影響。

據悉，倫敦地鐵局為了保護乘客的健康，決定在車廂內實施全面禁煙。這將包括所有地鐵線路。乘客被禁止在車廂內吸煙，違者將面臨罰款。

阿婆與親朋 林太太在英過世

林太太在英過世

【本報訊】著名女演員林太太在英國過世，享年九十二歲。她的親朋好友紛紛前來弔唁，表達哀思。

林太太是中國著名女演員，曾出演多部經典電影。她的去世，是中國影視界的一大損失。她的親朋好友紛紛前來弔唁，並對她的去世表示哀悼。

美聯社記者：杰夫·布魯德利過世

杰夫·布魯德利過世

【本報訊】美聯社著名記者杰夫·布魯德利過世，享年八十八歲。他的去世，是新聞界的一大損失。

杰夫·布魯德利是美聯社的資深記者，曾報導過許多重大新聞事件。他的去世，是新聞界的一大損失。他的親朋好友紛紛前來弔唁，並對他的去世表示哀悼。

機梭穿「號現發」美 航女處作一期星下

星下作一期發

【本報訊】美國太空梭「發現」號將於下星期一期發射升空，執行一項科學任務。這將是該太空梭的第五次飛行。

據悉，「發現」號太空梭將執行一項科學任務，包括對地球大氣層進行研究。這將是該太空梭的第五次飛行，也是美國太空梭計劃的一部分。

威廉王子兩歲生日 積架公司贈送模型車

積架公司贈送模型車

【本報訊】威廉王子兩歲生日，積架公司為慶祝這一盛事，特贈送模型車給王子。這顯示了積架公司對英國王室的支持。

據悉，積架公司是一家著名的模型車製造商。為了慶祝威廉王子兩歲生日，公司特別製作了多款模型車，並贈送給王子。這不僅是積架公司對王室的支持，也是對英國王室傳統的傳承。

威廉王子兩歲生日 積架公司贈送模型車

積架公司贈送模型車

【本報訊】威廉王子兩歲生日，積架公司為慶祝這一盛事，特贈送模型車給王子。這顯示了積架公司對英國王室的支持。

據悉，積架公司是一家著名的模型車製造商。為了慶祝威廉王子兩歲生日，公司特別製作了多款模型車，並贈送給王子。這不僅是積架公司對王室的支持，也是對英國王室傳統的傳承。

威廉王子兩歲生日 積架公司贈送模型車

積架公司贈送模型車

【本報訊】威廉王子兩歲生日，積架公司為慶祝這一盛事，特贈送模型車給王子。這顯示了積架公司對英國王室的支持。

據悉，積架公司是一家著名的模型車製造商。為了慶祝威廉王子兩歲生日，公司特別製作了多款模型車，並贈送給王子。這不僅是積架公司對王室的支持，也是對英國王室傳統的傳承。

威廉王子兩歲生日 積架公司贈送模型車

積架公司贈送模型車

【本報訊】威廉王子兩歲生日，積架公司為慶祝這一盛事，特贈送模型車給王子。這顯示了積架公司對英國王室的支持。

據悉，積架公司是一家著名的模型車製造商。為了慶祝威廉王子兩歲生日，公司特別製作了多款模型車，並贈送給王子。這不僅是積架公司對王室的支持，也是對英國王室傳統的傳承。

威廉王子兩歲生日 積架公司贈送模型車

積架公司贈送模型車

【本報訊】威廉王子兩歲生日，積架公司為慶祝這一盛事，特贈送模型車給王子。這顯示了積架公司對英國王室的支持。

據悉，積架公司是一家著名的模型車製造商。為了慶祝威廉王子兩歲生日，公司特別製作了多款模型車，並贈送給王子。這不僅是積架公司對王室的支持，也是對英國王室傳統的傳承。

威廉王子兩歲生日 積架公司贈送模型車

積架公司贈送模型車

【本報訊】威廉王子兩歲生日，積架公司為慶祝這一盛事，特贈送模型車給王子。這顯示了積架公司對英國王室的支持。

據悉，積架公司是一家著名的模型車製造商。為了慶祝威廉王子兩歲生日，公司特別製作了多款模型車，並贈送給王子。這不僅是積架公司對王室的支持，也是對英國王室傳統的傳承。

威廉王子兩歲生日 積架公司贈送模型車

積架公司贈送模型車

【本報訊】威廉王子兩歲生日，積架公司為慶祝這一盛事，特贈送模型車給王子。這顯示了積架公司對英國王室的支持。

據悉，積架公司是一家著名的模型車製造商。為了慶祝威廉王子兩歲生日，公司特別製作了多款模型車，並贈送給王子。這不僅是積架公司對王室的支持，也是對英國王室傳統的傳承。

威廉王子兩歲生日 積架公司贈送模型車

積架公司贈送模型車

【本報訊】威廉王子兩歲生日，積架公司為慶祝這一盛事，特贈送模型車給王子。這顯示了積架公司對英國王室的支持。

據悉，積架公司是一家著名的模型車製造商。為了慶祝威廉王子兩歲生日，公司特別製作了多款模型車，並贈送給王子。這不僅是積架公司對王室的支持，也是對英國王室傳統的傳承。

威廉王子兩歲生日 積架公司贈送模型車

積架公司贈送模型車

【本報訊】威廉王子兩歲生日，積架公司為慶祝這一盛事，特贈送模型車給王子。這顯示了積架公司對英國王室的支持。

據悉，積架公司是一家著名的模型車製造商。為了慶祝威廉王子兩歲生日，公司特別製作了多款模型車，並贈送給王子。這不僅是積架公司對王室的支持，也是對英國王室傳統的傳承。

威廉王子兩歲生日 積架公司贈送模型車

積架公司贈送模型車

【本報訊】威廉王子兩歲生日，積架公司為慶祝這一盛事，特贈送模型車給王子。這顯示了積架公司對英國王室的支持。

據悉，積架公司是一家著名的模型車製造商。為了慶祝威廉王子兩歲生日，公司特別製作了多款模型車，並贈送給王子。這不僅是積架公司對王室的支持，也是對英國王室傳統的傳承。

威廉王子兩歲生日 積架公司贈送模型車

積架公司贈送模型車

【本報訊】威廉王子兩歲生日，積架公司為慶祝這一盛事，特贈送模型車給王子。這顯示了積架公司對英國王室的支持。

據悉，積架公司是一家著名的模型車製造商。為了慶祝威廉王子兩歲生日，公司特別製作了多款模型車，並贈送給王子。這不僅是積架公司對王室的支持，也是對英國王室傳統的傳承。

威廉王子兩歲生日 積架公司贈送模型車

積架公司贈送模型車

【本報訊】威廉王子兩歲生日，積架公司為慶祝這一盛事，特贈送模型車給王子。這顯示了積架公司對英國王室的支持。

據悉，積架公司是一家著名的模型車製造商。為了慶祝威廉王子兩歲生日，公司特別製作了多款模型車，並贈送給王子。這不僅是積架公司對王室的支持，也是對英國王室傳統的傳承。

威廉王子兩歲生日 積架公司贈送模型車

積架公司贈送模型車

【本報訊】威廉王子兩歲生日，積架公司為慶祝這一盛事，特贈送模型車給王子。這顯示了積架公司對英國王室的支持。

據悉，積架公司是一家著名的模型車製造商。為了慶祝威廉王子兩歲生日，公司特別製作了多款模型車，並贈送給王子。這不僅是積架公司對王室的支持，也是對英國王室傳統的傳承。

五十鈴

港府表示，改名是為了強調該委員會的主要任務是在於控制污染方面。

由七月一日起，該委員會將加入兩名立法局議員楊少初及葉文耀，屯門區議員吳焯輝，和政區議員張鑑標。

青社代表溫石麟亦將成為委員會成員。

環境保護諮詢委員會六名成員，將於今屆期滿後退任，該六名成員為：馬登、蘇偉澤、列顯倫、劉文龍、伍日熙及李格致。

100

新藝城佈景板倉爆炸

鐵窗框變形外牆震裂

【本報訊】新藝城影業公司在沙田的一個佈景板倉，昨日下午發生爆炸，威力頗為強大，部分窗門被炸毀，不少玻璃碎片更被炸至對面行人路。消防人員估計，可能是存放在倉庫內的少量炸藥發生爆炸，至於爆炸事件與否，目前尚無定論，消防人員已派員調查。

據悉，該倉庫位於沙田新藝城影業公司內，佔地約二千五百平方呎，內有約五十名員工。爆炸發生時，正值該公司舉行一場攝影活動，不少員工在場。爆炸發生後，倉庫外牆出現多處裂縫，部分鐵窗框變形，玻璃碎片四散。消防人員接報後趕到現場，將倉庫圍封，並疏散了現場人員。

中央信任港人治港

不派幹部到香港來

【本報訊】香港各界對中央信任港人治港，表示歡迎。中央在基本法中把這確定下來，將會是基本法中把這確定下來。

中央在基本法中，明確表示中央信任港人治港，不派幹部到香港來。這體現了中央對香港的高度信任，也符合香港作為國際金融中心的定位。香港各界對此表示歡迎，認為這將有助於香港的繁榮穩定。

【本報訊】香港各界對中央信任港人治港，表示歡迎。中央在基本法中把這確定下來，將會是基本法中把這確定下來。

中央在基本法中，明確表示中央信任港人治港，不派幹部到香港來。這體現了中央對香港的高度信任，也符合香港作為國際金融中心的定位。香港各界對此表示歡迎，認為這將有助於香港的繁榮穩定。

【本報訊】香港各界對中央信任港人治港，表示歡迎。中央在基本法中把這確定下來，將會是基本法中把這確定下來。

中央在基本法中，明確表示中央信任港人治港，不派幹部到香港來。這體現了中央對香港的高度信任，也符合香港作為國際金融中心的定位。香港各界對此表示歡迎，認為這將有助於香港的繁榮穩定。

【本報訊】香港各界對中央信任港人治港，表示歡迎。中央在基本法中把這確定下來，將會是基本法中把這確定下來。

中央在基本法中，明確表示中央信任港人治港，不派幹部到香港來。這體現了中央對香港的高度信任，也符合香港作為國際金融中心的定位。香港各界對此表示歡迎，認為這將有助於香港的繁榮穩定。

【本報訊】香港各界對中央信任港人治港，表示歡迎。中央在基本法中把這確定下來，將會是基本法中把這確定下來。

中央在基本法中，明確表示中央信任港人治港，不派幹部到香港來。這體現了中央對香港的高度信任，也符合香港作為國際金融中心的定位。香港各界對此表示歡迎，認為這將有助於香港的繁榮穩定。

【本報訊】香港各界對中央信任港人治港，表示歡迎。中央在基本法中把這確定下來，將會是基本法中把這確定下來。

中央在基本法中，明確表示中央信任港人治港，不派幹部到香港來。這體現了中央對香港的高度信任，也符合香港作為國際金融中心的定位。香港各界對此表示歡迎，認為這將有助於香港的繁榮穩定。

【本報訊】香港各界對中央信任港人治港，表示歡迎。中央在基本法中把這確定下來，將會是基本法中把這確定下來。

中央在基本法中，明確表示中央信任港人治港，不派幹部到香港來。這體現了中央對香港的高度信任，也符合香港作為國際金融中心的定位。香港各界對此表示歡迎，認為這將有助於香港的繁榮穩定。

【本報訊】香港各界對中央信任港人治港，表示歡迎。中央在基本法中把這確定下來，將會是基本法中把這確定下來。

中央在基本法中，明確表示中央信任港人治港，不派幹部到香港來。這體現了中央對香港的高度信任，也符合香港作為國際金融中心的定位。香港各界對此表示歡迎，認為這將有助於香港的繁榮穩定。

【本報訊】香港各界對中央信任港人治港，表示歡迎。中央在基本法中把這確定下來，將會是基本法中把這確定下來。

中央在基本法中，明確表示中央信任港人治港，不派幹部到香港來。這體現了中央對香港的高度信任，也符合香港作為國際金融中心的定位。香港各界對此表示歡迎，認為這將有助於香港的繁榮穩定。

【本報訊】香港各界對中央信任港人治港，表示歡迎。中央在基本法中把這確定下來，將會是基本法中把這確定下來。

中央在基本法中，明確表示中央信任港人治港，不派幹部到香港來。這體現了中央對香港的高度信任，也符合香港作為國際金融中心的定位。香港各界對此表示歡迎，認為這將有助於香港的繁榮穩定。

【本報訊】培華教育基金會，昨日下午在沙田舉行慶祝成立週年紀念大會。培華教育基金會主席李兆基在會中致詞，表示培華教育基金會成立以來，一直致力於教育事業，為社會培養人才。他感謝各界人士對培華教育基金會的支持，並表示未來將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

大會由培華教育基金會主席李兆基主持，吸引了眾多嘉賓出席。李兆基在致詞時表示，培華教育基金會成立以來，一直致力於教育事業，為社會培養人才。他感謝各界人士對培華教育基金會的支持，並表示未來將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

【本報訊】培華教育基金會，昨日下午在沙田舉行慶祝成立週年紀念大會。培華教育基金會主席李兆基在會中致詞，表示培華教育基金會成立以來，一直致力於教育事業，為社會培養人才。他感謝各界人士對培華教育基金會的支持，並表示未來將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

大會由培華教育基金會主席李兆基主持，吸引了眾多嘉賓出席。李兆基在致詞時表示，培華教育基金會成立以來，一直致力於教育事業，為社會培養人才。他感謝各界人士對培華教育基金會的支持，並表示未來將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

【本報訊】培華教育基金會，昨日下午在沙田舉行慶祝成立週年紀念大會。培華教育基金會主席李兆基在會中致詞，表示培華教育基金會成立以來，一直致力於教育事業，為社會培養人才。他感謝各界人士對培華教育基金會的支持，並表示未來將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

大會由培華教育基金會主席李兆基主持，吸引了眾多嘉賓出席。李兆基在致詞時表示，培華教育基金會成立以來，一直致力於教育事業，為社會培養人才。他感謝各界人士對培華教育基金會的支持，並表示未來將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

【本報訊】培華教育基金會，昨日下午在沙田舉行慶祝成立週年紀念大會。培華教育基金會主席李兆基在會中致詞，表示培華教育基金會成立以來，一直致力於教育事業，為社會培養人才。他感謝各界人士對培華教育基金會的支持，並表示未來將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

大會由培華教育基金會主席李兆基主持，吸引了眾多嘉賓出席。李兆基在致詞時表示，培華教育基金會成立以來，一直致力於教育事業，為社會培養人才。他感謝各界人士對培華教育基金會的支持，並表示未來將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

【本報訊】培華教育基金會，昨日下午在沙田舉行慶祝成立週年紀念大會。培華教育基金會主席李兆基在會中致詞，表示培華教育基金會成立以來，一直致力於教育事業，為社會培養人才。他感謝各界人士對培華教育基金會的支持，並表示未來將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

大會由培華教育基金會主席李兆基主持，吸引了眾多嘉賓出席。李兆基在致詞時表示，培華教育基金會成立以來，一直致力於教育事業，為社會培養人才。他感謝各界人士對培華教育基金會的支持，並表示未來將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

【本報訊】培華教育基金會，昨日下午在沙田舉行慶祝成立週年紀念大會。培華教育基金會主席李兆基在會中致詞，表示培華教育基金會成立以來，一直致力於教育事業，為社會培養人才。他感謝各界人士對培華教育基金會的支持，並表示未來將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

大會由培華教育基金會主席李兆基主持，吸引了眾多嘉賓出席。李兆基在致詞時表示，培華教育基金會成立以來，一直致力於教育事業，為社會培養人才。他感謝各界人士對培華教育基金會的支持，並表示未來將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

【本報訊】培華教育基金會，昨日下午在沙田舉行慶祝成立週年紀念大會。培華教育基金會主席李兆基在會中致詞，表示培華教育基金會成立以來，一直致力於教育事業，為社會培養人才。他感謝各界人士對培華教育基金會的支持，並表示未來將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

大會由培華教育基金會主席李兆基主持，吸引了眾多嘉賓出席。李兆基在致詞時表示，培華教育基金會成立以來，一直致力於教育事業，為社會培養人才。他感謝各界人士對培華教育基金會的支持，並表示未來將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

【本報訊】培華教育基金會，昨日下午在沙田舉行慶祝成立週年紀念大會。培華教育基金會主席李兆基在會中致詞，表示培華教育基金會成立以來，一直致力於教育事業，為社會培養人才。他感謝各界人士對培華教育基金會的支持，並表示未來將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

大會由培華教育基金會主席李兆基主持，吸引了眾多嘉賓出席。李兆基在致詞時表示，培華教育基金會成立以來，一直致力於教育事業，為社會培養人才。他感謝各界人士對培華教育基金會的支持，並表示未來將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

【本報訊】培華教育基金會，昨日下午在沙田舉行慶祝成立週年紀念大會。培華教育基金會主席李兆基在會中致詞，表示培華教育基金會成立以來，一直致力於教育事業，為社會培養人才。他感謝各界人士對培華教育基金會的支持，並表示未來將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

大會由培華教育基金會主席李兆基主持，吸引了眾多嘉賓出席。李兆基在致詞時表示，培華教育基金會成立以來，一直致力於教育事業，為社會培養人才。他感謝各界人士對培華教育基金會的支持，並表示未來將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

【本報訊】培華教育基金會，昨日下午在沙田舉行慶祝成立週年紀念大會。培華教育基金會主席李兆基在會中致詞，表示培華教育基金會成立以來，一直致力於教育事業，為社會培養人才。他感謝各界人士對培華教育基金會的支持，並表示未來將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

大會由培華教育基金會主席李兆基主持，吸引了眾多嘉賓出席。李兆基在致詞時表示，培華教育基金會成立以來，一直致力於教育事業，為社會培養人才。他感謝各界人士對培華教育基金會的支持，並表示未來將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

Hasselblad

專業的驕傲 完美的探索

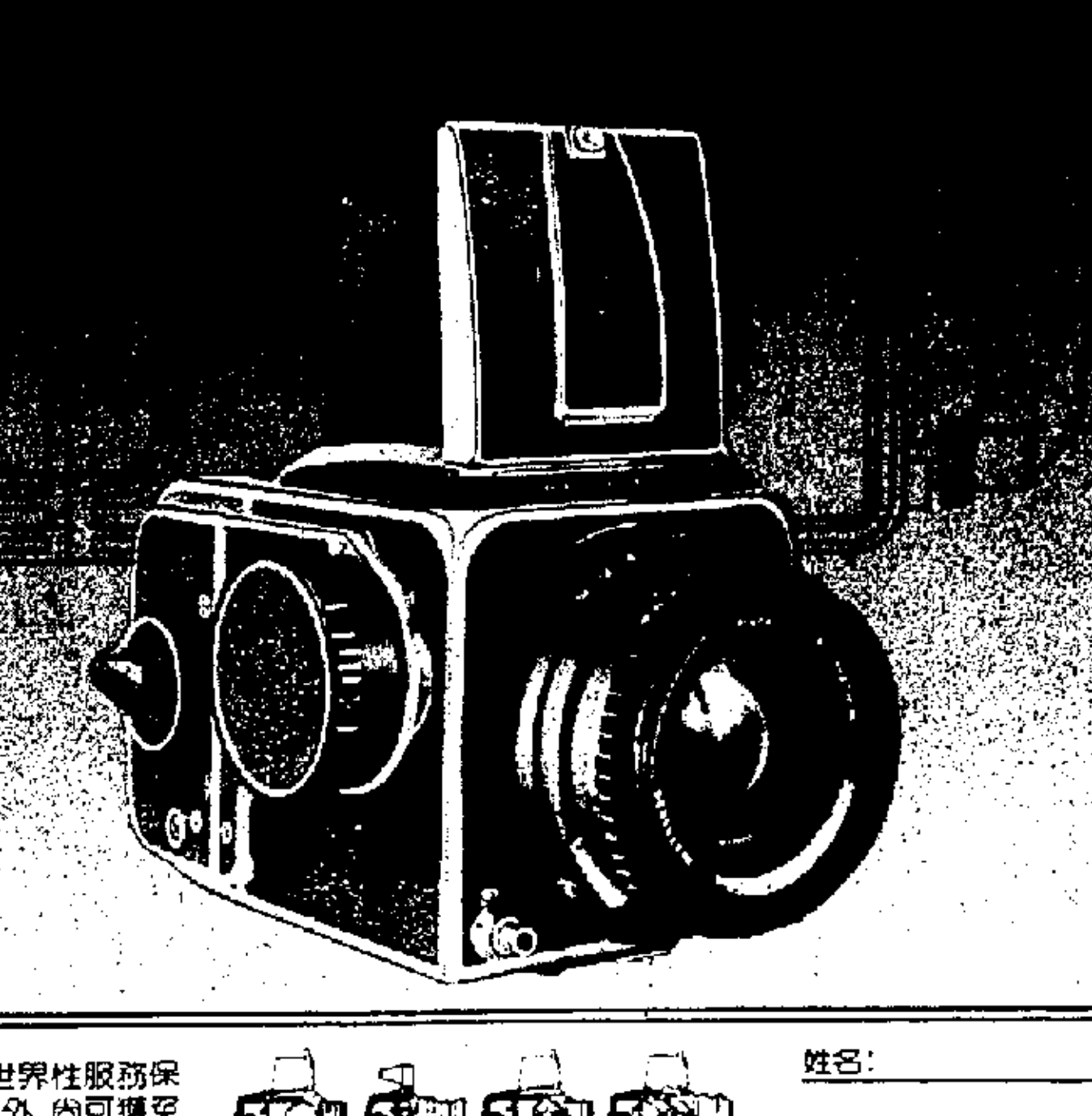
哈蘇相機以其卓越的性能和精湛的工藝，成為攝影愛好者的首選。無論是風景、人像還是運動攝影，哈蘇相機都能為您提供最完美的拍攝效果。

哈蘇相機擁有悠久的歷史和深厚的技術積累，其產品一直以來都備受專業攝影師的推崇。現在，哈蘇相機將這些專業技術帶入消費市場，為廣大攝影愛好者提供更高品質的選擇。

哈蘇相機的鏡頭系統非常完善，從廣角到長焦，應有盡有。其獨特的對焦系統和曝光系統，能確保您在任何拍攝場景下都能獲得清晰、準確的影像。

哈蘇相機的設計簡潔大方，操作便捷。無論是專業攝影師還是攝影愛好者，都能輕鬆上手，享受攝影帶來的樂趣。

哈蘇相機是您探索攝影世界的最佳夥伴。讓我們一起，用哈蘇相機捕捉生活中的美好瞬間。



哈蘇相機，為您提供最完美的攝影體驗。

離職啟事

本人馬光已於一九八四年六月二十二日辭去現職，所有與本公司有關之業務，概與本人無涉。特此聲明。

馬光 謹啟

馬光謹啟

本人馬光已於一九八四年六月二十二日辭去現職，所有與本公司有關之業務，概與本人無涉。特此聲明。

馬光 謹啟

市政局招標佈告

茲將本局招標之工程，公開招標。凡有意投標者，請於本局領取標單。詳情請洽本局秘書處。

市政局招標委員會 啟

市政局招標佈告

茲將本局招標之工程，公開招標。凡有意投標者，請於本局領取標單。詳情請洽本局秘書處。

市政局招標委員會 啟

市政局招標佈告

茲將本局招標之工程，公開招標。凡有意投標者，請於本局領取標單。詳情請洽本局秘書處。

市政局招標委員會 啟

市政局招標佈告

茲將本局招標之工程，公開招標。凡有意投標者，請於本局領取標單。詳情請洽本局秘書處。

市政局招標委員會 啟

中國富荷有限公司

CHINA FRUEHAUF LIMITED

本公司獲得美國歷史悠久的富荷設備公司的專利製造權，以原裝配件在廣州裝配及生產高質國際標準集裝箱。活動平台，特別設計適合香港、東南亞及國內運輸行業使用，歡迎在香港或國內提貨。

兼營批發零售拖卡全案配件，如彈簧、剎車氣壓系統、電路配件等。

中國富荷有限公司
香港德輔道中77號恒生銀行大廈1502室
電話：5-217136 傳真：61143 FINTD HX
廣州汽車製造廠
電話：79748 電掛：黃埔0379

醫藥

治癒各種疑難雜症，藥到病除。地址：香港德輔道中77號。

汽車修理

專修各類汽車，技術精湛，收費合理。地址：香港德輔道中77號。

大量現貨供應

各類汽車零件，現貨充足，歡迎選購。地址：香港德輔道中77號。

新軍迎奧運

【本報訊】中國體育代表團，將於下月抵達洛杉磯，參加一九八四年夏季奧運會。這是中國體育代表團，繼一九八〇年莫斯科奧運會後，第二次參加奧運會。代表團成員包括運動員、教練、隨行人員等，共有一百多人。代表團將在洛杉磯停留兩週，隨後將前往洛杉磯參加奧運會。代表團的出發，標誌著中國體育事業的進一步發展，也顯示了中國國際地位的提高。

新國家隊特點

【本報訊】中國國家足球隊，將於下月開始新一季的訓練。新國家隊在教練組的帶領下，展現出了新的特點。首先，球隊的進攻能力得到了顯著提高，球員們的配合更加默契，進攻節奏更加明快。其次，球隊的防守也更加穩固，球員們的防守意識更加強，防守陣型更加嚴密。最後，球隊的整體實力得到了進一步提升，球員們的技術水平更加精湛，比賽經驗也更加豐富。新國家隊的這些特點，將使他們在未來的比賽中更具競爭力。

黃金價格連續趨向軟降

【本報訊】國際金價在過去一段時間內，呈現出連續趨向軟降的走勢。這主要是由於市場上對金價的預期趨於悲觀，投資者紛紛拋售黃金，導致金價不斷下跌。目前，國際金價已處於較低水平，未來金價的走勢將受到多種因素的影響，包括美元匯率、通脹率等。投資者應密切關注金價的走勢，並根據自己的投資策略進行操作。

德昌招股及配售並行

【本報訊】德昌招股及配售並行，招股章程已於下周一（即六月二十一日）正式生效。德昌招股及配售並行，旨在擴大公司的資金規模，提高公司的競爭力。招股章程中詳細列出了公司的經營情況、財務狀況、招股計劃等。投資者應仔細閱讀招股章程，並根據自己的投資意願進行認購。德昌招股及配售並行，將為投資者提供一個良好的投資機會。

康力問題處理順利

【本報訊】康力問題處理順利，預計八月後各方面將納入正軌。康力問題是當前市場關注的焦點之一，經過有關部門的積極處理，目前問題已得到妥善解決。預計在八月後，康力問題將完全解決，市場秩序將恢復正常。投資者應保持冷靜，並根據市場情況進行投資決策。

華潤副董事長張建華表示

【本報訊】華潤副董事長張建華表示，華潤將繼續加大對基礎設施建設的投入，為國家的經濟發展做出貢獻。張建華在採訪中表示，華潤作為一家大型央企，承擔著重要的社會責任。未來，華潤將繼續秉承「服務國家、服務社會」的宗旨，加大對基礎設施建設的投入，為國家的經濟發展做出貢獻。

凱聯復牌跌幅大

【本報訊】凱聯復牌後，跌幅較大，投資者應密切關注其後續走勢。凱聯復牌後，由於市場對其財務狀況的擔憂，股價出現了大幅下跌。投資者應密切關注凱聯的後續走勢，並根據自己的投資策略進行操作。凱聯公司應加強與投資者的溝通，並採取有效措施穩定股價。

永隆銀行

【本報訊】永隆銀行，發展不忘穩健，服務必盡忠誠。永隆銀行作為一家大型商業銀行，一直秉承「穩健發展、服務大眾」的宗旨。未來，永隆銀行將繼續加大對基礎設施建設的投入，為國家的經濟發展做出貢獻。永隆銀行將繼續秉承「服務國家、服務社會」的宗旨，為廣大客戶提供優質的金融服務。

香港股票行情

【本報訊】六月二十一日（港幣計）香港股票行情如下：

股票名稱	收市價	升跌
恒生指數	929.12	-1.93
渣打銀行	172.40	-0.10
匯豐銀行	172.40	-0.10
渣打銀行	172.40	-0.10
匯豐銀行	172.40	-0.10

永隆銀行

【本報訊】永隆銀行，發展不忘穩健，服務必盡忠誠。永隆銀行作為一家大型商業銀行，一直秉承「穩健發展、服務大眾」的宗旨。未來，永隆銀行將繼續加大對基礎設施建設的投入，為國家的經濟發展做出貢獻。永隆銀行將繼續秉承「服務國家、服務社會」的宗旨，為廣大客戶提供優質的金融服務。

香港股票行情

六月二十一日（港幣計）

股票名稱	收市價	升跌
恒生指數	929.12	-1.93
渣打銀行	172.40	-0.10
匯豐銀行	172.40	-0.10
渣打銀行	172.40	-0.10
匯豐銀行	172.40	-0.10

香港股票行情

六月二十一日（港幣計）

股票名稱	收市價	升跌
恒生指數	929.12	-1.93
渣打銀行	172.40	-0.10
匯豐銀行	172.40	-0.10
渣打銀行	172.40	-0.10
匯豐銀行	172.40	-0.10

香港股票行情

六月二十一日（港幣計）

股票名稱	收市價	升跌
恒生指數	929.12	-1.93
渣打銀行	172.40	-0.10
匯豐銀行	172.40	-0.10
渣打銀行	172.40	-0.10
匯豐銀行	172.40	-0.10

香港股票行情

六月二十一日（港幣計）

股票名稱	收市價	升跌
恒生指數	929.12	-1.93
渣打銀行	172.40	-0.10
匯豐銀行	172.40	-0.10
渣打銀行	172.40	-0.10
匯豐銀行	172.40	-0.10

秋冬進補 蛤蚧大補丸

玉林牌蛤蚧大補丸，原方提煉，有古方庄，強力用「古方」或「神效」，如虎添翼。

港金繼續下挫

【本報訊】港金繼續下挫，投資者應密切關注其後續走勢。港金價格在過去一段時間內，呈現出持續下跌的走勢。投資者應密切關注港金的後續走勢，並根據自己的投資策略進行操作。港金價格的下跌，主要是由於市場上對金價的預期趨於悲觀，投資者紛紛拋售黃金，導致金價不斷下跌。

信德企業有限公司派息啟事

【本報訊】信德企業有限公司派息啟事，請股東注意。信德企業有限公司將於下月派發股息，請股東注意。信德企業有限公司派息啟事，請股東注意。信德企業有限公司派息啟事，請股東注意。

信德企業有限公司派息啟事

【本報訊】信德企業有限公司派息啟事，請股東注意。信德企業有限公司派息啟事，請股東注意。信德企業有限公司派息啟事，請股東注意。信德企業有限公司派息啟事，請股東注意。

信德企業有限公司派息啟事

【本報訊】信德企業有限公司派息啟事，請股東注意。信德企業有限公司派息啟事，請股東注意。信德企業有限公司派息啟事，請股東注意。信德企業有限公司派息啟事，請股東注意。

港金繼續下挫

【本報訊】港金繼續下挫，投資者應密切關注其後續走勢。港金價格在過去一段時間內，呈現出持續下跌的走勢。投資者應密切關注港金的後續走勢，並根據自己的投資策略進行操作。港金價格的下跌，主要是由於市場上對金價的預期趨於悲觀，投資者紛紛拋售黃金，導致金價不斷下跌。

湖光山色 深圳南山園園園園

新出荔枝、糯米桂味、任君品嚐。湖光山色、原野美景、隨意暢遊。香蜜湖、南山荔枝園一日遊。開日198。

信德企業有限公司派息啟事

【本報訊】信德企業有限公司派息啟事，請股東注意。信德企業有限公司派息啟事，請股東注意。信德企業有限公司派息啟事，請股東注意。信德企業有限公司派息啟事，請股東注意。

信德企業有限公司派息啟事

【本報訊】信德企業有限公司派息啟事，請股東注意。信德企業有限公司派息啟事，請股東注意。信德企業有限公司派息啟事，請股東注意。信德企業有限公司派息啟事，請股東注意。

B36 華
A16 華
A41 華
B12 華
B3 華
B7 華
B10 華
B11 華
B12 華
B13 華
B14 華
B15 華
B16 華
B17 華
B18 華
B19 華
B20 華
B21 華
B22 華
B23 華
B24 華
B25 華
B26 華
B27 華
B28 華
B29 華
B30 華
B31 華
B32 華
B33 華
B34 華
B35 華
B36 華
B37 華
B38 華
B39 華
B40 華
B41 華
B42 華
B43 華
B44 華
B45 華
B46 華
B47 華
B48 華
B49 華
B50 華
B51 華
B52 華
B53 華
B54 華
B55 華
B56 華
B57 華
B58 華
B59 華
B60 華
B61 華
B62 華
B63 華
B64 華
B65 華
B66 華
B67 華
B68 華
B69 華
B70 華
B71 華
B72 華
B73 華
B74 華
B75 華
B76 華
B77 華
B78 華
B79 華
B80 華
B81 華
B82 華
B83 華
B84 華
B85 華
B86 華
B87 華
B88 華
B89 華
B90 華
B91 華
B92 華
B93 華
B94 華
B95 華
B96 華
B97 華
B98 華
B99 華
B100 華

越定期航線

祥安輪

祥安輪

祥安輪

祥安輪

祥安輪

祥安輪

祥安輪

祥安輪

祥安輪

祥安輪

祥安輪

祥安輪

祥安輪

祥安輪

祥安輪

祥安輪

祥安輪

祥安輪

祥安輪

祥安輪

祥安輪

祥安輪

祥安輪

出口船期預告

船名	開往	日期	代理
FOO HSING 2	高隆	6月24日	公和
AUST. EAGLE	高隆	6月24日	公和
NL. CLEMENT	高隆	6月24日	公和
ALASKA MARU	高隆	6月24日	公和
NEP. CORAL	高隆	6月24日	公和
JUPITER	高隆	6月24日	公和
ROYAL STAR	高隆	6月24日	公和
NL. COLOMBO	高隆	6月24日	公和
WESTERN LUCKY	高隆	6月24日	公和
KUWANA MARU	高隆	6月24日	公和
NAN TAI 7	高隆	6月24日	公和
KOREAN JACEWON	高隆	6月24日	公和
NL. HOUTMAN	高隆	6月24日	公和
YI CHUN	高隆	6月24日	公和
SEA CASABELLA	高隆	6月24日	公和
OCEAN RESOURCES	高隆	6月24日	公和
XING LONG	高隆	6月24日	公和
WAKAKUSA MARU	高隆	6月24日	公和
KAI SHUN	高隆	6月24日	公和
KIEN HWA 2	高隆	6月24日	公和
ASIAN JADE	高隆	6月24日	公和
PICA PORTE	高隆	6月24日	公和
FORMOSA CONTAINER	高隆	6月24日	公和
GALLEON DIGNITY	高隆	6月24日	公和
MARINE CONTAINER	高隆	6月24日	公和
GEORGE	高隆	6月24日	公和
ANTOFAGASTA	高隆	6月24日	公和
PENBANK	高隆	6月24日	公和
OCEAN STAR	高隆	6月24日	公和
SEA PRELUDE	高隆	6月24日	公和
CHINA CONTAINER	高隆	6月24日	公和
MEDITERRANEA	高隆	6月24日	公和
FRANK VANBUREN	高隆	6月24日	公和
NORASIA KARSTEN	高隆	6月24日	公和
LANKA SRIMATHI	高隆	6月24日	公和
NEW EAGLE	高隆	6月24日	公和
BAI YUN SHAN	高隆	6月24日	公和
NAMGANG GLORY	高隆	6月24日	公和
SL. DEVELOPER	高隆	6月24日	公和
QING CHUAN 2	高隆	6月24日	公和
MAETERLINCK	高隆	6月24日	公和
BENAVON	高隆	6月24日	公和
NORASIA REBECCA	高隆	6月24日	公和
NAVAPOL	高隆	6月24日	公和
CECILIE MAERSK	高隆	6月24日	公和
EVER FORWARD	高隆	6月24日	公和
VENUS	高隆	6月24日	公和
PACIFIC TRADER	高隆	6月24日	公和
NEW HAI HUNG	高隆	6月24日	公和
NANSING I	高隆	6月24日	公和
KUO LIE	高隆	6月24日	公和
CHUNG LIE	高隆	6月24日	公和
ARTIA	高隆	6月24日	公和
KWELIN	高隆	6月24日	公和
ZIM MANILA II	高隆	6月24日	公和
STANDOUT ORIENT	高隆	6月24日	公和
AUSTRALIA	高隆	6月24日	公和
HAI KING	高隆	6月24日	公和
GOLDEN GATE BRIDGE	高隆	6月24日	公和
ASIA WINDS	高隆	6月24日	公和
EVER SUPERB	高隆	6月24日	公和
KWANG TA 2	高隆	6月24日	公和
GABRIEL ROEGEL	高隆	6月24日	公和
MING LONGEVITY	高隆	6月24日	公和
PIONEER CONTAINER	高隆	6月24日	公和
SPECO EXPRESS	高隆	6月24日	公和
MACINNEY MAERSK	高隆	6月24日	公和
GOLDEN LAKE	高隆	6月24日	公和
BLUE ACE	高隆	6月24日	公和
THOMAS EVERETT	高隆	6月24日	公和
PALMSTAR VIRGO	高隆	6月24日	公和
HP NAMJIN	高隆	6月24日	公和
AL MANAKH	高隆	6月24日	公和
BONNY STAR	高隆	6月24日	公和
TAI CHUN	高隆	6月24日	公和
SOMERS BAY	高隆	6月24日	公和
NEP. TOPAZ	高隆	6月24日	公和
CLIPPER ACE	高隆	6月24日	公和
TSING YI ISLAND	高隆	6月24日	公和
SUN GERBERA	高隆	6月24日	公和
EVER VIGOR	高隆	6月24日	公和
NEW HAI LEE	高隆	6月24日	公和
CHRISTINA ISABEL	高隆	6月24日	公和
HUA YUAN KOU	高隆	6月24日	公和
NL. ALKMAAR	高隆	6月24日	公和
THAI PAILIN	高隆	6月24日	公和
ZIM SINGAPORE	高隆	6月24日	公和
PIONEER CONTAINER	高隆	6月24日	公和
NGAN CHAU	高隆	6月24日	公和
LAURA MAERSK	高隆	6月24日	公和
BANGLA SWAPNA	高隆	6月24日	公和

出口船期預告

船名	開往	日期	代理
AUST. EAGLE	高隆	6月24日	公和
KHUN HE	高隆	6月24日	公和
PROROKOV	高隆	6月24日	公和
CHINA CONTAINER	高隆	6月24日	公和
EVER FORWARD	高隆	6月24日	公和
MEDITERRANEA	高隆	6月24日	公和
NORASIA REBECCA	高隆	6月24日	公和
MING LONGEVITY	高隆	6月24日	公和
ALRAIGO	高隆	6月24日	公和
TOYAMA	高隆	6月24日	公和
PIONEER VLADIVOSTOKA	高隆	6月24日	公和
BENAVON	高隆	6月24日	公和
ANDERS MAERSK	高隆	6月24日	公和
CHEVALIER ROZE	高隆	6月24日	公和
NAD. OBUKHOVA	高隆	6月24日	公和
EUROPEAN EAGLE	高隆	6月24日	公和
HU LIN	高隆	6月24日	公和
NL. HOUTMAN	高隆	6月24日	公和
SKWERIN	高隆	6月24日	公和
S.D. KORONIA	高隆	6月24日	公和
EVER FOREVER	高隆	6月24日	公和
CHEVALIER VALBELLE	高隆	6月24日	公和
NIKOLAY MAKSIMOV	高隆	6月24日	公和
NEP. GARNET	高隆	6月24日	公和
KHUI. REPIN	高隆	6月24日	公和
FRANK. GARCIA	高隆	6月24日	公和
EASTERN CORAL	高隆	6月24日	公和
H.K. EXPRESS	高隆	6月24日	公和
LIAO HE	高隆	6月24日	公和
LUPIN	高隆	6月24日	公和
FUSHIMI MARU	高隆	6月24日	公和
AMENDIA SMITS	高隆	6月24日	公和
NORASIA KARSTEN	高隆	6月24日	公和
MOSCOW	高隆	6月24日	公和
MAETERLINCK	高隆	6月24日	公和
UTLANDIA	高隆	6月24日	公和
MING ENERGY	高隆	6月24日	公和

出口船期預告

船名	開往	日期	代理
MORNING STAR	高隆	6月24日	公和
YUN TAI SHAN	高隆	6月24日	公和
GOLD HILL	高隆	6月24日	公和
OSAKA MARU	高隆	6月24日	公和
FANES	高隆	6月24日	公和
ANVO VENTURE	高隆	6月24日	公和
TROUTBANK	高隆	6月24日	公和
ALS CONFIDENCE	高隆	6月24日	公和

出口船期預告

船名	開往	日期	代理
BONNY STAR	高隆	6月24日	公和
HP NAMJIN	高隆	6月24日	公和
SHI HE	高隆	6月24日	公和
TAI CHUN	高隆	6月24日	公和
QING HE	高隆	6月24日	公和
TRADE CONTAINER	高隆	6月24日	公和
NEW HAI HUNG	高隆	6月24日	公和
TAI TUNG 2	高隆	6月24日	公和
TAI LAI	高隆	6月24日	公和
NAVAPOL	高隆	6月24日	公和
NEW HAI LEE	高隆	6月24日	公和
TUNG PINE 2	高隆	6月24日	公和
MAWLAHYANG	高隆	6月24日	公和

香港、廣州交通表

班次	廣州開	到深圳
97	6:25	8:41
99	7:20	9:42
543	8:50	12:06
95	9:00	11:24
501	9:12	15:50
101	10:45	19:31
201	13:50	17:04
103	16:04	19:31

香港、廣州交通表

班次	廣州開	到香港
97	6:25	8:41
99	7:20	9:42
543	8:50	12:06
95	9:00	11:24
501	9:12	15:50
101	10:45	19:31
201	13:50	17:04
103	16:04	19:31

香港商品交易所行情

原糖	收市
7/84	5.29
9/84	6.20
10/84	6.16
11/84	7.03
3/85	7.75
6/85	8.11

九金金期金

六月二十一日 (每安士美元計)	六月	八月
開市	3,477.00	372.00
最高	3,480.00	373.00
最低	3,448.00	373.00
收市	3,451.00	370.00
升	-21.00	-2.00
跌	-10.41	-

外幣對人民幣匯價表

貨幣	單位	買價	賣價
美元	每百	780.60	781.60
英鎊	每百	781.80	782.00
日圓	每百	10.60	10.70
新加坡元	每百	279.50	280.30
馬幣	每百	337.00	338.00
港幣	每百	90.70	91.30
新加坡元	每百	248.50	249.30
馬幣	每百	4.45	4.65
港幣	每百	599.50	603.00
新加坡元	每百	677.00	682.00
馬幣	每百	332.00	334.00
港幣	每百	368.30	369.00
新加坡元	每百	33.50	35.00
馬幣	每百	34.00	35.00
港幣	每百	75.00	78.00
新加坡元	每百	18.30	18.50
馬幣	每百	95.50	97.00
港幣	每百	352.11	353.85

明興貨箱運輸有限公司

MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.

本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車、吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。

香港聯絡處：九龍德輔道中56-58號

廣州聯絡處：廣州大新大廈2樓A座

佛山聯絡處：佛山南順街22號

有成行貨箱運輸公司

Authorized HK-Canton Drayage Service

九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室

電話：3-301385-6 3-309003 3-301183

廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號

電話：83530, 89671

香港一往來廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至代貨人地址，貨櫃齊備，免租稅，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。

承接陸路全貨櫃拖運服務

迅發貨箱服務有限公司

香港新界下葵涌葵芳路79號葵興大廈14樓D座

電話：0-243492 0-243862 0-243496

來往香港、廣東、中轉全國各地

全貨箱陸路運輸服務

大型吊車服務

香港代理處：華遠公司

香港灣仔道28號廣興大廈高層10字樓

電話：5-8318124 5-8318111 5-8318110

傳真：9-3444 HYGOP HK

傳呼：61231 HYGOP HK

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司

廣東省分公司

廣州市沙面大街三十五號

電話：82315 89665

傳呼：44164 CGTR CN

RELIT SHIPPING

海信航運

收貨站：九龍彌敦道24號匯豐銀行對面

電話：3-717938 3-7271888

直達：香港、上海、日本、澳洲、歐洲、北美、南美、非洲、澳洲、歐洲、北美、南美、非洲

代理：海信航運有限公司

香港皇后大道東，37-59A號

香港中心，1310室

電話：5-295073 5-271391-2

新華輪八號

六月廿四日開行

直達：曼谷

新華輪六號

六月廿四日開行

直達：曼谷

新華輪四號

六月廿四日開行

直達：曼谷

新華輪二號

六月廿四日開行

直達：曼谷

新華輪八號

六月廿四日開行

直達：曼谷

新華輪六號

六月廿四日開行

直達：曼谷

新華輪四號

六月廿四日開行

直達：曼谷

新華輪二號

六月廿四日開行

直達：曼谷

今日明日出口船隻

船名	往	公司
WY YEE (上午七時)	香港	怡和
OS VIGOROSO (上午九時)	香港	太古
CITY OF YORK (上午十時)	香港	招商局
SANDY BAY (上午十一時)	香港	招商局
SHANGHAI (上午十一時)	香港	招商局
BUNGA SURIA (上午十一時)	香港	招商局
LAUST MAERSK (上午十一時)	香港	招商局
ZIM HONG KONG (上午十一時)	香港	招商局
NEP, ZIRCON (上午十一時)	香港	招商局
HP DONGNAM (上午十一時)	香港	招商局
HAI KUO (上午十一時)	香港	招商局
WILLINE TOYO (上午十一時)	香港	招商局
MU SING (上午十一時)	香港	招商局
EVER FOREVER (上午十一時)	香港	招商局
HAI CHUN (上午十一時)	香港	招商局
HEI LONG JIANG (上午十一時)	香港	招商局
KHUI, JOGANSOON (上午十一時)	香港	招商局
YOU YI II (上午十一時)	香港	招商局
BLUE SHARK (上午十一時)	香港	招商局
TAO YUAN (上午十一時)	香港	招商局

今日出口船隻

快輪	A VESSEL	23/6	24/6
飛航雅士	CLIPPER ACE V75	27/6	28/6
快輪	A VESSEL	30/6	1/7
英偉雅士	DYNAMIC ACE V37	9/7	10/7

香港至澳洲貨櫃航線

直航	船名	往	日期
亞洲翡翠	ASIAN JADE V46	香港	23/6
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE V80	香港	25/6
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR V46	香港	27/6

香港至馬尼拉貨櫃航線

直航	船名	往	日期
有利雅士	ELECTRO ACE V14	香港	25/6
寶利雅士	BONITA ACE V76	香港	27/6
亞洲雅士	ASIA ACE V34	香港	29/6

香港至星加坡貨櫃航線

直航	船名	往	日期
昭川丸	SHOKAWA MARU V22	香港	1/7
利來萬力	NEDLLOYD VAN NECK V1	香港	11/7

香港至波斯灣貨櫃航線

直航	船名	往	日期
利來萬力	NEDLLOYD VAN NECK V1	香港	11/7
和川丸	KAZUKAWA MARU V35	香港	25/7
東豪丸	TOHO MARU V37	香港	30/7

總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司

地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：296601-5 (5線) 295588 (3線)
澳門代理：世強行有限公司
德記商業大廈405室 電話：89180, 84565

惠刊廣告

請撥電話
七二六九八〇

廣東省

深港(華利)汽車運輸有限公司

運力最大·服務最完善
能即日為客提供：
運輸、倉庫、中轉站 全面性服務

集裝箱附帶服務
本公司每天由香港往來廣東全省，歡迎貴客委託

貨櫃車、大小貨車、吊機車
貴客惠顧，垂詢請電

3-910438 (4線) 3-932152 (4線)
地址：九龍大馬路順德街1-3號正華商業大廈二樓

PROMPT SHIPPING-CORPORATION LTD.

港亞輪船有限公司

西非線—定期航線

“HANKIANG CAREER”

江民輪

到港七月十日

直航：Pointenoire, Matadi, Douala, Apapa, Cotonou, Dakar.

香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中13-14號聯興貿易中心14樓
電話：5-216461 (6 Lines)

廣東國際聯運有限公司

香港至廣州全貨櫃及貨物集裝運輸服務

船名	航次	收貨	截數	離港	到廣州
----	----	----	----	----	-----

香港/廣州芳村碼頭
粵江 1013 84-G F058 6月20日 6月22日 6月23日 6月24日
粵江 1012 84-G F060 6月25日 6月27日 6月28日 6月29日
粵江 1013 84-G F061 6月28日 7月1日 7月2日 7月3日

香港/廣州新風碼頭
粵江 1007 84-G S056A 6月18日 6月19日 6月20日 6月21日
粵江 1007 84-G S059 6月21日 6月23日 6月25日 6月26日

香港干諾道中28號聯興商業大廈610-612室
電話：5-490029
電傳：62148 GDTL HX

收貨站：青衣島聯興船塢內71地段
電話：0-478973

日本郵船株式會社

加那利線、地中海線、澳洲線、西非線

直航：La Guaira, Port Of Spain, Aruba, Curacao, Santo Domingo, Fcl Containers For La Guaira/Cristobal, Aruba, Curacao.

貨倉截貨時間：七月八日(5.00P.M.)
A VESSEL 快輪 七月九日(5.00P.M.)

直航：Acapulco, Manzanillo, Puerto Quetzal, Guatemala, Puerto Caldera, San Lorenzo, Cristobal, Panama, Colon, Acapulco.

貨倉截貨時間：七月八日(5.00P.M.)
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre
歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel. 5-216461 (6 Lines)
收貨站：送貨貨倉 油塘地段 TEL. K-7271888
高爾道24號 TEL. K-7179988

日本郵船株式會社

加那利線、地中海線、澳洲線、西非線

直航：La Guaira, Port Of Spain, Aruba, Curacao, Santo Domingo, Fcl Containers For La Guaira/Cristobal, Aruba, Curacao.

貨倉截貨時間：七月八日(5.00P.M.)
A VESSEL 快輪 七月九日(5.00P.M.)

直航：Acapulco, Manzanillo, Puerto Quetzal, Guatemala, Puerto Caldera, San Lorenzo, Cristobal, Panama, Colon, Acapulco.

貨倉截貨時間：七月八日(5.00P.M.)
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre
歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel. 5-216461 (6 Lines)
收貨站：送貨貨倉 油塘地段 TEL. K-7271888
高爾道24號 TEL. K-7179988

日本郵船株式會社

加那利線、地中海線、澳洲線、西非線

今日入口船隻

船名	由	公司
NEP, AGATE (下午)	馬尼拉	招商局
SHINKO MARU (下午五時)	新加坡	招商局
NEP, ZIRCON (下午)	新加坡	招商局
AM, NEW YORK (下午)	新加坡	招商局
NEP, MADISON (下午)	新加坡	招商局
CITY OF YORK (下午)	新加坡	招商局
NEP, AGATE (下午)	馬尼拉	招商局
SHINKO MARU (下午五時)	新加坡	招商局
NEP, ZIRCON (下午)	新加坡	招商局
AM, NEW YORK (下午)	新加坡	招商局
NEP, MADISON (下午)	新加坡	招商局
CITY OF YORK (下午)	新加坡	招商局

明日入口船隻

快輪	A VESSEL	23/6	24/6
飛航雅士	CLIPPER ACE V75	27/6	28/6
快輪	A VESSEL	30/6	1/7
英偉雅士	DYNAMIC ACE V37	9/7	10/7

香港至澳洲貨櫃航線

直航	船名	往	日期
亞洲翡翠	ASIAN JADE V46	香港	23/6
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE V80	香港	25/6
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR V46	香港	27/6

香港至馬尼拉貨櫃航線

直航	船名	往	日期
有利雅士	ELECTRO ACE V14	香港	25/6
寶利雅士	BONITA ACE V76	香港	27/6
亞洲雅士	ASIA ACE V34	香港	29/6

香港至星加坡貨櫃航線

直航	船名	往	日期
昭川丸	SHOKAWA MARU V22	香港	1/7
利來萬力	NEDLLOYD VAN NECK V1	香港	11/7

香港至波斯灣貨櫃航線

直航	船名	往	日期
利來萬力	NEDLLOYD VAN NECK V1	香港	11/7
和川丸	KAZUKAWA MARU V35	香港	25/7
東豪丸	TOHO MARU V37	香港	30/7

總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司

地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：296601-5 (5線) 295588 (3線)
澳門代理：世強行有限公司
德記商業大廈405室 電話：89180, 84565

惠刊廣告

請撥電話
七二六九八〇

廣東省

深港(華利)汽車運輸有限公司

運力最大·服務最完善
能即日為客提供：
運輸、倉庫、中轉站 全面性服務

集裝箱附帶服務
本公司每天由香港往來廣東全省，歡迎貴客委託

貨櫃車、大小貨車、吊機車
貴客惠顧，垂詢請電

3-910438 (4線) 3-932152 (4線)
地址：九龍大馬路順德街1-3號正華商業大廈二樓

PROMPT SHIPPING-CORPORATION LTD.

港亞輪船有限公司

西非線—定期航線

“HANKIANG CAREER”

江民輪

到港七月十日

直航：Pointenoire, Matadi, Douala, Apapa, Cotonou, Dakar.

香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中13-14號聯興貿易中心14樓
電話：5-216461 (6 Lines)

廣東國際聯運有限公司

香港至廣州全貨櫃及貨物集裝運輸服務

船名	航次	收貨	截數	離港	到廣州
----	----	----	----	----	-----

香港/廣州芳村碼頭
粵江 1013 84-G F058 6月20日 6月22日 6月23日 6月24日
粵江 1012 84-G F060 6月25日 6月27日 6月28日 6月29日
粵江 1013 84-G F061 6月28日 7月1日 7月2日 7月3日

香港/廣州新風碼頭
粵江 1007 84-G S056A 6月18日 6月19日 6月20日 6月21日
粵江 1007 84-G S059 6月21日 6月23日 6月25日 6月26日

香港干諾道中28號聯興商業大廈610-612室
電話：5-490029
電傳：62148 GDTL HX

收貨站：青衣島聯興船塢內71地段
電話：0-478973

日本郵船株式會社

加那利線、地中海線、澳洲線、西非線

直航：La Guaira, Port Of Spain, Aruba, Curacao, Santo Domingo, Fcl Containers For La Guaira/Cristobal, Aruba, Curacao.

貨倉截貨時間：七月八日(5.00P.M.)
A VESSEL 快輪 七月九日(5.00P.M.)

直航：Acapulco, Manzanillo, Puerto Quetzal, Guatemala, Puerto Caldera, San Lorenzo, Cristobal, Panama, Colon, Acapulco.

貨倉截貨時間：七月八日(5.00P.M.)
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre
歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel. 5-216461 (6 Lines)
收貨站：送貨貨倉 油塘地段 TEL. K-7271888
高爾道24號 TEL. K-7179988

日本郵船株式會社

加那利線、地中海線、澳洲線、西非線

直航：La Guaira, Port Of Spain, Aruba, Curacao, Santo Domingo, Fcl Containers For La Guaira/Cristobal, Aruba, Curacao.

貨倉截貨時間：七月八日(5.00P.M.)
A VESSEL 快輪 七月九日(5.00P.M.)

直航：Acapulco, Manzanillo, Puerto Quetzal, Guatemala, Puerto Caldera, San Lorenzo, Cristobal, Panama, Colon, Acapulco.

貨倉截貨時間：七月八日(5.00P.M.)
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre
歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel. 5-216461 (6 Lines)
收貨站：送貨貨倉 油塘地段 TEL. K-7271888
高爾道24號 TEL. K-7179988

日本郵船株式會社

加那利線、地中海線、澳洲線、西非線

今日入口船隻

船名	由	公司
NEP, AGATE (下午)	馬尼拉	招商局
SHINKO MARU (下午五時)	新加坡	招商局
NEP, ZIRCON (下午)	新加坡	招商局
AM, NEW YORK (下午)	新加坡	招商局
NEP, MADISON (下午)	新加坡	招商局
CITY OF YORK (下午)	新加坡	招商局
NEP, AGATE (下午)	馬尼拉	招商局
SHINKO MARU (下午五時)	新加坡	招商局
NEP, ZIRCON (下午)	新加坡	招商局
AM, NEW YORK (下午)	新加坡	招商局
NEP, MADISON (下午)	新加坡	招商局
CITY OF YORK (下午)	新加坡	招商局

明日入口船隻

快輪	A VESSEL	23/6	24/6
飛航雅士	CLIPPER ACE V75	27/6	28/6
快輪	A VESSEL	30/6	1/7
英偉雅士	DYNAMIC ACE V37	9/7	10/7

香港至澳洲貨櫃航線

直航	船名	往	日期
亞洲翡翠	ASIAN JADE V46	香港	23/6
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE V80	香港	25/6
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR V46	香港	27/6

香港至馬尼拉貨櫃航線

直航	船名	往	日期
有利雅士	ELECTRO ACE V14	香港	25/6
寶利雅士	BONITA ACE V76	香港	27/6
亞洲雅士	ASIA ACE V34	香港	29/6

香港至星加坡貨櫃航線

直航	船名	往	日期
昭川丸	SHOKAWA MARU V22	香港	1/7
利來萬力	NEDLLOYD VAN NECK V1	香港	11/7

香港至波斯灣貨櫃航線

直航	船名	往	日期
利來萬力	NEDLLOYD VAN NECK V1	香港	11/7
和川丸	KAZUKAWA MARU V35	香港	25/7
東豪丸	TOHO MARU V37	香港	30/7

總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司

地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：296601-5 (5線) 295588 (3線)
澳門代理：世強行有限公司
德記商業大廈405室 電話：89180, 84565

惠刊廣告

請撥電話
七二六九八〇

廣東省

深港(華利)汽車運輸有限公司

運力最大·服務最完善
能即日為客提供：
運輸、倉庫、中轉站 全面性服務

集裝箱附帶服務
本公司每天由香港往來廣東全省，歡迎貴客委託

貨櫃車、大小貨車、吊機車
貴客惠顧，垂詢請電

3-910438 (4線) 3-932152 (4線)
地址：九龍大馬路順德街1-3號正華商業大廈二樓

PROMPT SHIPPING-CORPORATION LTD.

港亞輪船有限公司

西非線—定期航線

“HANKIANG CAREER”

江民輪

到港七月十日

直航：Pointenoire, Matadi, Douala, Apapa, Cotonou, Dakar.

香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中13-14號聯興貿易中心14樓
電話：5-216461 (6 Lines)

廣東國際聯運有限公司

香港至廣州全貨櫃及貨物集裝運輸服務

船名	航次	收貨	截數	離港	到廣州
----	----	----	----	----	-----

香港/廣州芳村碼頭
粵江 1013 84-G F058 6月20日 6月22日 6月23日 6月24日
粵江 1012 84-G F060 6月25日 6月27日 6月28日 6月29日
粵江 1013 84-G F061 6月28日 7月1日 7月2日 7月3日

香港/廣州新風碼頭
粵江 1007 84-G S056A 6月18日 6月19日 6月20日 6月21日
粵江 1007 84-G S059 6月21日 6月23日 6月25日 6月26日

香港干諾道中28號聯興商業大廈610-612室
電話：5-490029
電傳：62148 GDTL HX

收貨站：青衣島聯興船塢內71地段
電話：0-478973

日本郵船株式會社

加那利線、地中海線、澳洲線、西非線

直航：La Guaira, Port Of Spain, Aruba, Curacao, Santo Domingo, Fcl Containers For La Guaira/Cristobal, Aruba, Curacao.

貨倉截貨時間：七月八日(5.00P.M.)
A VESSEL 快輪 七月九日(5.00P.M.)

直航：Acapulco, Manzanillo, Puerto Quetzal, Guatemala, Puerto Caldera, San Lorenzo, Cristobal, Panama, Colon, Acapulco.

貨倉截貨時間：七月八日(5.00P.M.)
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre
歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel. 5-216461 (6 Lines)
收貨站：送貨貨倉 油塘地段 TEL. K-7271888
高爾道24號 TEL. K-7179988

日本郵船株式會社

加那利線、地中海線、澳洲線、西非線

直航：La Guaira, Port Of Spain, Aruba, Curacao, Santo Domingo, Fcl Containers For La Guaira/Cristobal, Aruba, Curacao.

貨倉截貨時間：七月八日(5.00P.M.)
A VESSEL 快輪 七月九日(5.00P.M.)

直航：Acapulco, Manzanillo, Puerto Quetzal, Guatemala, Puerto Caldera, San Lorenzo, Cristobal, Panama, Colon, Acapulco.

但目前仍缺乏具較佳條件貨倉

已成為世界三大貨
 類碼頭，但本港目前
 依然缺乏一些貨量佳
 的貨倉。本港貨倉面
 對土地不足的問題。
 全港絕大部分大的貨
 倉均位於港內，而內
 港這種情況大貨之用
 家的轉運能力受到損
 一百六十萬平方呎。
 范軒利社，亞洲
 產額間，仲理行

四月份仍處高水平

[illegible]

濟
談
年，

三世界產品免稅入口的制度，前些時曾有一些美國議員提出，要把香港、台灣和南朝鮮自設名單之中剔除，此舉曾使香港商人士表示關注。

因為美國這一准許部分第三世界產品免稅入口的制度，前些時曾有一些美國議員提出，要把香港、台灣和南朝鮮自設名單之中剔除，此舉曾使香港商人士表示關注。

惠利率變化	美國
	11.00
	11.50
	12.00
	12.50

生等、夏桑

品

美國修訂特惠稅制

，只要她認定某地的競爭能力，她就可宣佈該地入口貨「畢業」，以後再無免稅入口的資格。去年有一百一十億美元的港貨轉美，享受到將及特稅優惠，此數約佔港貨轉美總值六分之一。港府已表示力爭港貨轉美此項待遇。它還要求美國在公佈某地貨入口「畢業」時，要採取公平合理的評估標準，而不要單靠行政手段。

至於關稅，美國已於去年三月間將整部關稅，頭四次減稅，最近則接連四次加息，目前目前的減稅利率為十二厘七五，較一月二十三日所減稅的水平仍低三分之一。無論如何，銀行頻頻調動整息口，次數之多，是很少見的。

除了繼續受到美國利率走勢的密切影響之外，更主要的反映市場利率是反復波動。在滙豐利率為波動的膨脹環境下，個別的經濟機構出現了若干轉變。

第一，資金市場與商業關係，沒有像學

香港與美國銀行優惠利率變化		
	香港	美國
83年9月27日	16.00	11.00
10月27日	15.00	
11月2日	13.50	
84年1月23日	12.50	
1月30日	11.50	
2月15日	10.00	
3月12日	8.50	
3月19日		11.50
3月26日	10.00	
4月5日		12.00
4月9日	11.00	
5月8日		12.50
5月10日	12.00	
5月28日	12.75	

有以恭賀國慶者

夏季新裝四季皆宜

衆所周知，純羊毛質料的衣服，可令人們溫暖禦寒，然而，最近又興起了一個新概念——羊毛衫並不只可作為冬季禦寒的單品，而且可以發展為四季皆宜的羊毛針織時裝。

當然，在構思中，適合於夏季、秋季、羊毛針織時

月來，我們看到不少羊毛針織時裝，色彩豐富，款式新穎，如：綠色、淺白或淡灰襯以鮮豔或褐色，深黃、天藍，或是綠色襯以灰、白、淺粉紅或土褐色。

羊毛服裝致力發展為「四季皆宜」，將會成為時裝發展的一種新趨向。究竟寬鬆的羊毛毛衫與緊身、能帶具棉質或絲質的相輔量，那仍需拭目以待。

友波

个恤為主。運動套裝採用網織、薄紗或蛛網式的結構，帶給人清爽涼快的感受，柔

陳軍時那樣相對正常。在採取活動匯率制時，資金流動迅速比貨幣幣幣幣幣，也很自然地影響資金供應。現時的情況卻跟銀行窩裡有龐大數額的港元存款，息票率又低增長，甚至負數增長，市場利率還趨高。

在利率頻密波動下

個別環節出現轉變

——銀行金融業回顧之二

本報記者 黎偉成

現一些發展活動。在五月份，拆息率提供銜轉，個別銀行需要透過其附屬的控股公司，以高於優惠利率的息口吸收存款戶。有個別大戶或商業機構將存款息取息差。

下，部分理由為港府透過發鈔銀行抽緊市面上流通的資金供應，希望可在一定程度上使兌元兌美匯率貼近七點八的聯繫水平。資

供利率後出現若干人為轉變，因此市場出

今年初，一些海外投機者曾樂觀地預計可能在短期內調整港元對美匯率，預期港元轉強於是作大額的投機性進元，使港元市場利率和銀行利率也隨下挫。當

第三，利率在受受到外圍投機因素影響

挫下昨市股澳星日 升土面全價匯元美

交易會

中舉行

六國家，分別來自三
十個國家或地區，包
括：香港貿易發展局及
各到訪商人超過

規模的一次貿易
攤位。

南朝鮮貿易振
公社連帶南朝鮮貿
易部長朴贊熙稱，世
值長於此國際性展
反戰氣氛，屆時普
往參觀，估計約逾
五萬名。他並說，

下午二時至四時，
二天收市。
至晚九時止。

幣值，頃刻間大
跌百分之四十。
指數下降了一〇點
零。

往參觀，估計自世
各地到訪商人超過
萬人。

三友銀行
展港業務
康今日開酒會

色觀以灰、白、淺粉紅或

力發展為「四季皆宜」，
展的一種新趨向。究竟新
夏裝，能否與棉質或絲質
霸拭目以待。

羊純款
季夏，

毛輕身
穿仍感

於優惠利率的息口吸收存戶或商業機構趁機套息。

現轉變

參菊白芍晶
(解毒護肝除腫消癰保健沖劑)
成份：白芍、人參、菊花、乳糖等

銀行在香港的業務表現很不錯，它要擴張遠東的業務，活潑一點致力促進港日間貿易，並尋找新業務和新發展。

他說，住友銀行還會協助香港「發展」在中國的业务，住友銀行在北京與廣州已

良好的業務關係
興與香港業務密切。
強。

小松重文稱
國際化和日本
市場，順便
市場利用
小松重文稱
小松重文稱
小松重文稱

中國經濟專家看香港

一位中國經濟專家說，

經濟專家看香港

日在新加坡一個會議上
南中國於一九九七年收回
壹仍將會繼續成為一個國
到這點感到樂觀。

心。不過他沒有進一步詳
依多理由相信，香港未來
專家在太平洋貿易及發展

兄英鎊匯價調高

英鎊匯價調高，從六十五
開銀行二十一日宣佈，由

調高。在六月六日之前，
五、三一七英鎊及六・四九

橡膠出口四月份減

售生意第二季增

一九八三年年中以來迅速
於平穩。他說，今年第二
期。今年首季生意受壞天
(據路透社消息)

，在拆息市場可能碰到更
定能如過去那樣較易於市

率十分頻密變動，對市場影響。

投資人士大多不願意見到成本，利率在沒有負重債的感，利率所佔比重應不至一定的匯率及波動利率至動的情況為佳。

港利率，估計為：
香港利率，理由為：
緊縮，六個月期長錢拆息
場利率現仍高於優惠利率
期，以港元兌美元尚偏
存款額增。
美元依然強硬，
勢未緩和。

<p>全新包裝 提高品質</p>  <p>三星牌 高級蚊香</p> <p>中國·上海</p> <p>除蟲菊配製，驅蚊效特強 不含 DDT，燃點時間長</p> <p>總經銷：廣州大成行有限公司 電話：3-743381~433</p>	<p>中國雨傘</p> <p>花籃牌 海鷗牌 西湖牌</p> <p>質優款新 輕便好用</p> <p>總經銷：中國大成行有限公司 電話：3-743381~433 C.R.</p>	<p>胃藥繁多難盡數 天然胃藥我獨尊</p> <p>珍珠胃散</p> <p>主治： 胃酸、胃痛、消化不良、胃酸過多、胃出血、胸膈悶、胃及十二指腸潰瘍，及其他胃病應急機能過弱者。</p> <p>中國廣東小珍珠藥製造 香港大鵬公司經營 電話：3-883533</p>	<p>國貨介紹專欄</p> <p>惠利廣告請電 新豐廣告公司 公五十七四六三二一四</p>
<p>精製玉泉丸</p> <p>高度濃縮製劑 「消渴症」特效良藥</p> <p>純中藥製劑，特效配力，份量極小，每次服至三四粒，發覺口渴，常服能奏奇作用。</p> <p>正心丹 心病患者救星！ 真病須須真藥醫 主治：心悸、氣促、失眠、頭暈、腰酸、腿痛、精神不振、心神不安等症。</p> <p>石斛開光明眼丸 主治：早期白內障、青內障、視力模糊、假性近視、視力衰退、虹膜脫離等眼科特效良藥，服後小見效快，常服顯劇作用。</p> <p>中華人民共和國廣州中藥聯合製藥廠出品 經銷處：華昌行 電話：3-852337</p>	<p>複合三B片</p> <p>適應： 多發性神經炎，坐骨神經痛，三叉神經痛，偏頭痛，惡性貧血等。</p> <p>經銷處： 民康醫藥有限公司 電話：3-415213</p>	<p>廣西梧州特產 桂江牌</p> <p>金錢龜精 百病除清</p> <p>滋陰補腎，瘦有養顏，清血毒，無名腫毒，暗瘡疹疥，皮膚疥癬，消除水瘰，抑制腫瘤。</p> <p>本局係採集我國古代傳統秘方，選用廣西大自然特產野生金龜，穿山甲、土茯苓等，半枝蓮，各屬名貴地道藥材用現代科學方法提煉而成，功能增強新陳代謝，排除體內毒素，消除一切頑癬瘡癤等疾病，斷性溫和，不寒不燥，男女老幼皆宜服用，為家庭保健貴重佳品。高致可預防抗痼疾，容顏艷麗，青春永駐，益壽延年。</p> <p>五花茶沖劑 清熱去火，潤肺，調理腸胃</p> <p>國貨公司，藥房均有售</p>	<p>鯉魚鞭 得生丸</p> <p>功能： 固本培元 生精補髓 大補氣血 益陰強身</p> <p>國貨公司，藥行有售 廣州中藥聯合製藥廠出品 經銷處：富春醫藥公司 電話：3-303139</p>
<p>特效夜尿丸</p> <p>主治： 夜多小便 各種遺尿</p> <p>純中藥製劑 絕無副作用</p> <p>中國人民共和國製造 經銷處：新中醫藥有限公司</p> <p>天麻杜仲虎骨丸 適應範圍： 頸項酸脹，偏正風濕，血少風多，筋骨無力，屈伸不利，步履艱難，腰膝疼痛，頭暈眩暈，耳鳴耳聾。</p> <p>中國克療痰丸 傷風感冒 咳嗽痰多 喉痛聲啞 療效顯著</p> <p>國貨公司 藥行有售 電話：3-883783</p>	<p>適效救心丸</p> <p>主治：心跳氣促，胸悶心軟痛，冠心病等症。 特點：藥力快速持久，安全無副作用。</p> <p>港九、新界、澳門各大藥房、國貨公司有售 東南亞總經理：東亞貿易行 分銷處：甘肅路參茸行 依英隆有限公司</p> <p>電話：0-4863373-4 電話：5-482518 電話：0-444118-9</p>	<p>總經銷：得力生貿易公司 分銷處：香港大鵬公司</p> <p>電話：5-7905028 電話：3-883533</p>	



黃——「黃雙」的中《人佳俏五晚九朝》

《武則天》人選初定

亞視劇介寶寶擔綱

劉紅芳解約後跳槽亞視演該劇

「亞視」於七月初開拍，共四十集的《武則天》，主要演員名單公布，女主角一角，由劉紅芳擔綱，而劉紅芳在解約後，跳槽亞視，與劉松仁合作，演該劇。

劉紅芳在解約後，跳槽亞視，與劉松仁合作，演該劇。劉紅芳在解約後，跳槽亞視，與劉松仁合作，演該劇。

劉紅芳在解約後，跳槽亞視，與劉松仁合作，演該劇。劉紅芳在解約後，跳槽亞視，與劉松仁合作，演該劇。

劉紅芳在解約後，跳槽亞視，與劉松仁合作，演該劇。劉紅芳在解約後，跳槽亞視，與劉松仁合作，演該劇。

劉紅芳在解約後，跳槽亞視，與劉松仁合作，演該劇。劉紅芳在解約後，跳槽亞視，與劉松仁合作，演該劇。

劉紅芳在解約後，跳槽亞視，與劉松仁合作，演該劇。劉紅芳在解約後，跳槽亞視，與劉松仁合作，演該劇。



欣悅與林允

個別環節出現轉變

銀行金融業回顧之二

本報記者 黎偉成

第三、利率依然受到外圍因素影響。今年初，一些外圍因素，如美國聯邦儲備局的利率政策，對香港的利率政策，產生了一定的影響。在過去一年中，香港的利率政策，一直受到外圍因素的影響。

在過去一年中，香港的利率政策，一直受到外圍因素的影響。在過去一年中，香港的利率政策，一直受到外圍因素的影響。

在過去一年中，香港的利率政策，一直受到外圍因素的影響。在過去一年中，香港的利率政策，一直受到外圍因素的影響。

在過去一年中，香港的利率政策，一直受到外圍因素的影響。在過去一年中，香港的利率政策，一直受到外圍因素的影響。

在過去一年中，香港的利率政策，一直受到外圍因素的影響。在過去一年中，香港的利率政策，一直受到外圍因素的影響。



沙姐和同輩

台灣演員易位搵食

沙姐和同輩

沙姐和同輩，在過去一年中，易位搵食。沙姐和同輩，在過去一年中，易位搵食。

沙姐和同輩，在過去一年中，易位搵食。沙姐和同輩，在過去一年中，易位搵食。

沙姐和同輩，在過去一年中，易位搵食。沙姐和同輩，在過去一年中，易位搵食。

沙姐和同輩，在過去一年中，易位搵食。沙姐和同輩，在過去一年中，易位搵食。

沙姐和同輩，在過去一年中，易位搵食。沙姐和同輩，在過去一年中，易位搵食。



陳東蘭

陳東蘭兩新人

從小即練習功夫

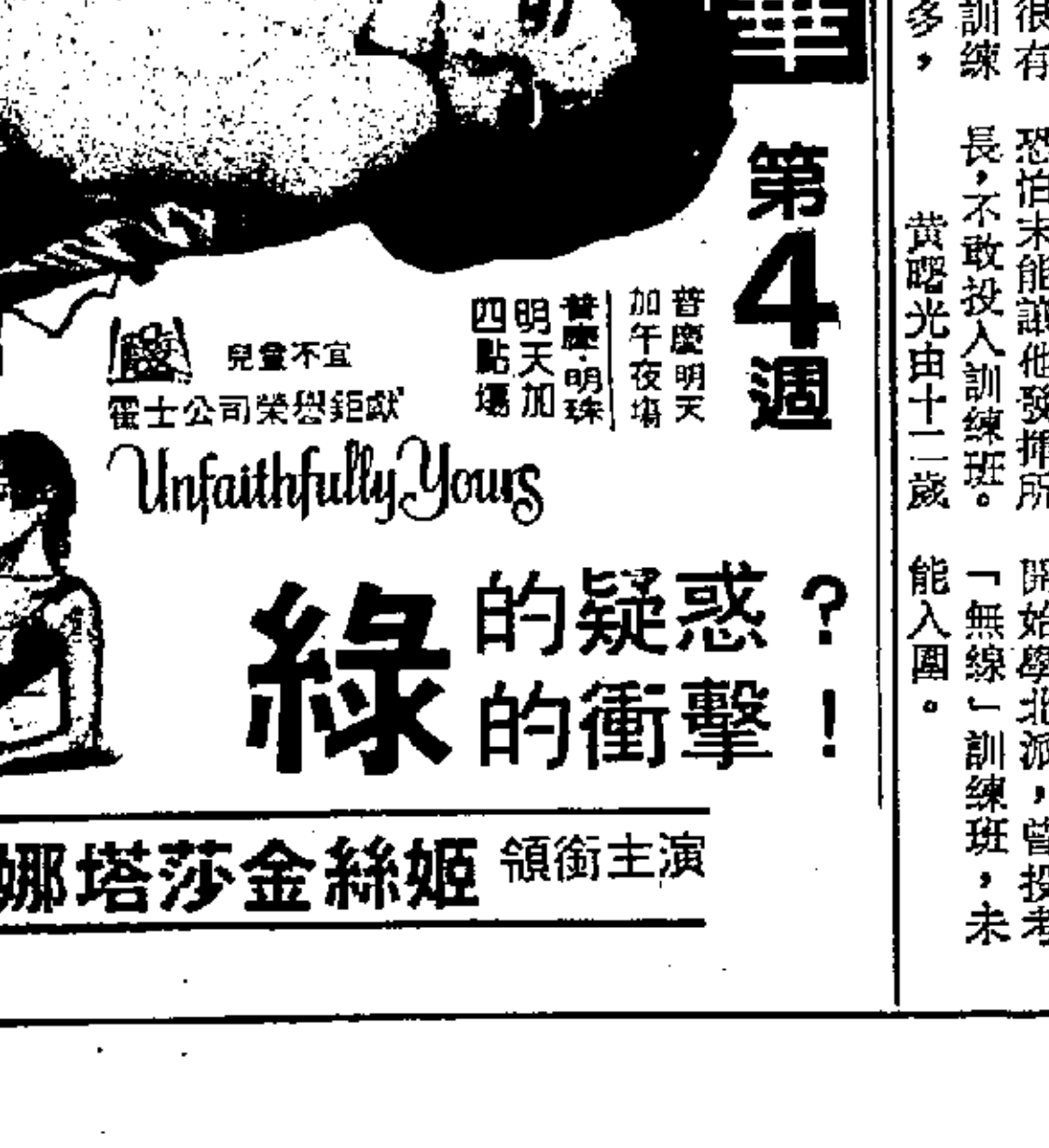
陳東蘭，從小即練習功夫。陳東蘭，從小即練習功夫。

陳東蘭，從小即練習功夫。陳東蘭，從小即練習功夫。

陳東蘭，從小即練習功夫。陳東蘭，從小即練習功夫。

陳東蘭，從小即練習功夫。陳東蘭，從小即練習功夫。

陳東蘭，從小即練習功夫。陳東蘭，從小即練習功夫。



陳東蘭

林青霞有睇相故事

李慕

林青霞，有睇相故事。林青霞，有睇相故事。

林青霞，有睇相故事。林青霞，有睇相故事。

林青霞，有睇相故事。林青霞，有睇相故事。

林青霞，有睇相故事。林青霞，有睇相故事。

林青霞，有睇相故事。林青霞，有睇相故事。

放了，思念又此，那還生然。

題問的決解須終

風長林

步自前

中，我提出「民主運動」朋友如何討論「統一運動」的問題。在當時情勢下，我沒有用過這個問題會得到「民主運動」代表人士的廣泛認同，但是，我認為這是最終思考解決的本質問題，現在提出來，期望引起重視。

在「民主運動」內部，幾乎從一開始就對「新階級」與「舊」之爭，「獨」的含義是開始就爭執，就是要把「民主運動」最終引向「台獨」的軌道，這實際上是一條死路與絕路。無論國際形勢、中國形勢和台灣內部形勢，都把台灣獨立推向了死胡同。如果它違背了全中國人民包括台灣人民的基本利益。

「統一」的全義就是實際完全明確。

「統一」的第一派，實際只相對於獨立而言，也就是他們反對獨立。至今台灣獨立，主張一統中國。至今過台灣統一派實際並未真正思考過中國如何統一的問題。也就是說，無論從思想上或行動上，到派別真正把中國的統一提到一具體的議事日程上。

「統一」問題全國人民多本利益所在，不管當時國際環境如何，也不管經濟經歷多少曲折，台灣最後走上和大陸統一的道路。

「統一運動」現在在台灣內部有微弱的，甚至於在美國及其他海外地區，也還遠未形成強大勢勢。但是「統一」終歸是事實實現的，也將歸於在國際內外部形成一個強大的運動，有選民們的「民主運動」領導下。

這裏我反駁強硬的論述是「思考」兩個字，因為台灣改革與民主運動反對統一，台灣改革統一也還有各種各樣的憾處，統一的運動需要相當一段時間，「統一運動」如果現在就要求「民主運動」真正統一，正如現在就要求「民主運動」的未來發展，終不能永遠過這個問題。

張君秋《詩文會》錄像完成

張似

著名京劇表演藝術家張君秋，最近在北京中宣部演出《望天樓》、《詩文會》全齣的藝術錄像工作。我國京劇界因此又增加一部絢麗多彩的藝術資料，願以此片為標誌告別熱衷京劇的知音與友好。

五十年代至六十年代初，我國京劇藝術處於一個空前發達的時期。當時，張君秋先生以旺盛的藝術創作精力，排演不少獨有的劇目，如《望天樓》、《狀元紅》、《楚宮恨》、《秋風傳》、《夢妃》、《西廂記》、《趙孤兒》等。張君泰春還創設了新的藝術流派，首演於一九六一年的本戲中最新的一部劇目，首演於一九六一年當年演出時，由田漢先生和我為他捧場。時隔二十三年，最近再次演出這件藝術巨制。

多年來，我們在戲劇藝術上的探索研究從未停止過。他的演唱，特別注重我們中國音樂的默契。一曲未完，下一曲起，他總是把我們的歌聲貫串起來，同時提出許多珍貴要求，我們有了共同的感觸和伴奏即成為一個整體。而這個整體恰恰是音樂刻劃人物的感情線索上來的。但這種創新絕非派生性的特點就是它的創新。但這種創新絕不無源之水，無本之木。而是繼承與流派的基礎上大膽地吸收血液，繼而創造新的流派。

《詩文會》一齣的唱腔設計，可以說是張派藝術的新發展較大的典型。為了清楚短時間內得到新藝術享受的時代要求，張君秋先生着力於改革傳統藝術某些表現形式的冗長，推行簡便奏奏。詩文會對某些的表演形式進行大膽的突破，在劇中發揮他在舞台上最開，集中華旦唱腔整場功夫，猶如閃電般的表演技巧，一躍見出不由從容聲變換一段，對傳統的「南梆子」有較大的突破精神變化。張君秋先生對速度快捷、跳躍性、節奏變革多，旋律音高高低對比強烈的特點，特別注意從事音樂上的對比手法，來適應華旦唱腔的變換。聽來十分貼切。「男大當婚女當嫁」二課後邊，「聽來字多腔少，採用垛着唱的板式。滿腔子的唱腔字多腔少，採用垛着唱的板式。滿腔子的唱腔和前後，服從於感情的變化。」而能讓聽眾感到去選聽好的固定規律。這樣才能使華旦激動心切又怕怕事傳統的心情得到準確的描寫。可說就在於突破了傳統習慣的譜曲而不失為創新的藝術風格。

「哭喊他無才！挺自於無能。」西皮流水：音域寬，突拔高亢和低沈相間，中

雙簧管之戰 ——面臨攤牌

——卡拉揚與柏林管絃樂團爭執始末

水

想不到，卡拉揚與柏林管絃樂團的「雙管管之戰」，到今天仍未結束。走北趨南而使三十年寶王關係有終焉之勢。

卡拉斯自一九五四年成為柏林管絃樂團的第四位首席音樂總監，而此後更形為一個女雙管管手以救焚拯溺。

本月初，卡拉提突然取消了和柏林管絃樂團原定在奧地利薩爾茨堡演出的計劃，且陣前脫逃去推銷「格林」的死對頭維也納愛樂管絃樂團演出。一些人愛把柏林管絃樂團稱為「卡拉陽的業障」。卡拉揚則「卡拉陽樂隊」的眼眉，堪稱絕世佳中。

這一幕，是「雙管管之戰」的最新短兵相接，這糾紛於一九八二年十二月十一日發生。

大公園

據說定到八月滿清時，便滿清時，避免磨心。」

東。卡拉

茲樂團不

大
公
園

卡拉拉
弦樂團不
看來是權
拉揚要擁

揚與柏林
和的根源
力問題，
有無上權
則要維護

長威卡，曾

主 键 值

琳的水。

捧讀 贈書 一委 頗有 蒙他

韻詩人下之
自《山山志》
自港山邊社
有意外之感
他惠賜自己

已感往來之
此比平於地

圖中故事的手法與雨是

，作者有說家亨利。四卷之地點是武心城市；

二、漢中·意探

用他
姆十
一、
延安、
四森

三卷假設

[illegible]

武德頌

好道，「

陳長
件小
事人
的小

才好辦，人明白，甘願到橫

你明
一週
林鐘
奇人

見了

<p>宇宙影國都倫敦 A.T.O.M. 1371019</p> <p>映獻大盛天今 殘推溫顧一掃 命半鐘一掃 生鐵一掃 兒情故事 不宜</p> <p>知心兩義 主演：日本美人第 松坂慶子 天女</p>	<p>珠明慶普 0-461419</p> <p>夜加場四加兩明 場午晚一，點開院天！滿</p> <p>天丈酷啞 喜劇打翻 劇音翻，第 不兒童 場午午場 不宜</p> <p>天丈嬌俏 主演：日本美人第 松坂慶子 天女</p>	<p>旋凱仔港香 0-461419 H551449</p> <p>映週二第 場四開加 座場早絕 他立社， 榜龍奪 不兒童 場午午場 不宜</p> <p>傑公公 主演：日本美人第 松坂慶子 天女</p>	<p>映公天 場午加紅 夜開院天！滿 場四開加 座場早絕 他立社， 榜龍奪 不兒童 場午午場 不宜</p> <p>傑公公 主演：日本美人第 松坂慶子 天女</p>	<p>樂百運海 場五午加紅 夜開院天！滿 場四開加 座場早絕 他立社， 榜龍奪 不兒童 場午午場 不宜</p> <p>傑公公 主演：日本美人第 松坂慶子 天女</p>	<p>洋南 5-737388</p> <p>映獻場五天今 主領斯奧菲紅精第歐 演街一，提比星波一洲</p> <p>戰血城惡罪 主演：日本美人第 松坂慶子 天女</p>	<p>華南 K 678091</p> <p>映獻場五天今 主領斯奧菲紅精第歐 演街一，提比星波一洲</p> <p>戰血城惡罪 主演：日本美人第 松坂慶子 天女</p>
<p>聲華 0-461419</p> <p>映週二第 場四開加 座場早絕 他立社， 榜龍奪 不兒童 場午午場 不宜</p> <p>傑公公 主演：日本美人第 松坂慶子 天女</p>	<p>金龍 0-461419</p> <p>映週二第 場四開加 座場早絕 他立社， 榜龍奪 不兒童 場午午場 不宜</p> <p>傑公公 主演：日本美人第 松坂慶子 天女</p>	<p>華都 0-461419</p> <p>映週二第 場四開加 座場早絕 他立社， 榜龍奪 不兒童 場午午場 不宜</p> <p>傑公公 主演：日本美人第 松坂慶子 天女</p>	<p>環球 0-461419</p> <p>映週二第 場四開加 座場早絕 他立社， 榜龍奪 不兒童 場午午場 不宜</p> <p>傑公公 主演：日本美人第 松坂慶子 天女</p>	<p>寶麗 0-461419</p> <p>映週二第 場四開加 座場早絕 他立社， 榜龍奪 不兒童 場午午場 不宜</p> <p>傑公公 主演：日本美人第 松坂慶子 天女</p>	<p>華國 0-461419</p> <p>映週二第 場四開加 座場早絕 他立社， 榜龍奪 不兒童 場午午場 不宜</p> <p>傑公公 主演：日本美人第 松坂慶子 天女</p>	<p>都銀江珠 0-461419</p> <p>映週二第 場四開加 座場早絕 他立社， 榜龍奪 不兒童 場午午場 不宜</p> <p>傑公公 主演：日本美人第 松坂慶子 天女</p>

